



Yona of the Dawn

16

Story & Art by

Mizuho Kusanagi

暁のヨナ

YONA
The girl standing in
the blush of dawn

16

MIZUHO KUSANAGI

HC HANATOYUME
COMICS



HANA TO YUME

HC

Akafusuki no Yona
[16]

Mizuho Kusanagi

HAKUSENSHA



9784592196969



1929979004293

ISBN978-4-592-19696-9

C9979 ¥429E

定価 本体429円+税

雑誌43798-39



¡Hiyou, lleno de ira por cómo Yona interfirió en sus planes, la ataca con una daga...! ¡El arco de la Tribu del Agua por fin termina!

Una larga flota proveniente del Sur de Kai se acerca a Sensui. Fueron llamados por Hiyou, la persona a cargo del mercado del Nadai



Mizuho Kusanagi

Estoy muy agradecida de todos los encuentros
sucedidos durante este trabajo.



Libros de Mizuho Kusanagi

— HC HANA TO YUME —

Yoiko no Kokoroe - 2 volumes

Mugen Spiral - 2 volumes

Game x Rush - 2 volumes

NG Life - 9 volumes

Akatsuki no Yona - 1-16

花とゆめ
ハナユメ

<http://www.hanayume.com/hanayume>

Cover Design : fabric engine

HANATOYUME COMICS
HANA TO YUME

Akatsuki no Yona

16

Kusanagi Mizuho



Akatsuki no Yona

La historia hasta ahora



HAK

Está orgulloso de ser el más fuerte en el reino y su sobrenombre es "Bestia del Trueno". El emperador le ordenó ser el guardián desde la niñez de Yona. Renunció a su posición como general para proteger a su tribu.



YONA

La princesa del Reino de Kouka. En el medio de su fuga, se da cuenta de lo que podría haber hecho para protegerse. Desea protegerse a sí misma y a sus seres queridos, por lo que emprende un viaje para encontrar a los cuatro dragones.



SOO-WON

Un joven del linaje real. Para prevenir que el Imperio Kai del norte y Sei y Xing del sur invadan el país, está tratando de unir a las separadas cinco tribus del país en pos de fortalecerlo.



YOON

Se destaca por su intelecto y curiosidad. Puede decir cosas pesadas, pero es un chico lindo que se preocupa por todos. Nació en una aldea pobre de la tribu del fuego, por lo que al principio trataba de forma fría a Yona.

Un comerciante del mercado negro que vende drogas en las tiendas que posee en Shisen. Manipula como marionetas a la gente adicta a los narcóticos y es un hombre muy cruel.



HIYOU

La hija del General de la Tribu del Agua. An Joon-Gi Tiene conocimiento sobre la amenaza que es el Imperio Kai para la Tribu del Agua y se marcha para intentar hacer algo al respecto. También es una chica que no tiene conocimiento sobre el mundo exterior.



LILI



ZENO

Es uno de los cuatro dragones, Ouryuu. El poder del dragón reside en su cuerpo... o eso se supone, pero es bastante débil cuando lo golpean y su piel es suave. Dejó su aldea y comenzó a viajar, conoció al grupo de Yona y se les unió.



JAE-HA

Es uno de los cuatro dragones, Ryokuryuu. El poder del dragón reside en su pierna derecha, la cual posee una fuerza fuera de lo normal. Escapó de su aldea y se volvió un pirata. Ama la libertad y odia el destino de los cuatro dragones.



SHIN-AH

Es uno de los cuatro dragones, Seiryuu. El poder del dragón reside en sus ojos, y paralizan los nervios de quien los mire. Por ser un poder tan potente, le ha temido y lo ha evadido. Normalmente usa una máscara.



KIJA

Es uno de los cuatro dragones, Hakuryuu. El poder del dragón reside en su mano derecha, que posee la fuerza de diez hombres. Aunque amaba a la gente de su aldea, él desea servir a su maestro. Le agrada el destino de los cuatro dragones y es devoto a Yona.

- Los cuatro dragones... en la era del mito, un dios dragón, apenado por el destruido mundo debido a las guerras, tomó forma humana y fundó un país, convirtiéndose en el primer rey del Reino de Kouka, el rey Hiryuu. Cuatro dragones, que adoraban a Hiryuu, le dieron su sangre a los humanos para que protegieran al rey Hiryuu. Los hombres que tienen los poderes de los dragones en ellos son llamados los cuatro dragones, y han continuado traspasando los poderes de generación en generación.

HISTORIA

- ★ La princesa del Reino de Kouka, Yona, quien fue criada con mucho amor por parte de su amable padre, el rey Il, tenía sentimientos por su amigo de la infancia y primo, Soo-Won, y vivía cada día en paz. ¡Sin embargo, en la noche del 16vo cumpleaños de Yona, su padre fue asesinado por Soo-Won...! Yona y Hak huyeron del castillo y el sacerdote, Ik-Soo, profetizó que "Si Yona vive, el país se estremecerá y los cuatro dragones aparecerán". Luego de muchos problemas, los cuatro dragones por fin se reunieron junto a Yona! Yona decidió tomar las armas y proteger al reino junto a los cuatro dragones y actualmente se encuentra viajando por el reino para ayudar a la gente en problemas.

—El grupo de Yona llegó a la Tribu del Agua. Se dice que es la tierra más hermosa y verde de Kouka, pero una droga narcótica llamada "Nadaí" ha desgastado las ciudades y su gente. ¡Yona encaró al comerciante del mercado negro Hiyou, el criminal responsable de esparcir la droga en la ciudad, mientras se encontraban en la posada en que se quedaba Lili! Lo hirió, ¡pero Hiyou llamó a una flota de barcos provenientes del sur de Kai mientras buscaba a Yona! Además, la persona trabajando como el guardaespaldas de Lili apareció ante Yona... ¡solo para que terminase siendo Soo-Won?! ¡

- ★ El reino de Kouka está dividido en cinco tribus: fuego, agua, viento, tierra y cielo. La que tiene más autoridad sobre las demás es la tribu del cielo. Los gobernantes de cada tribu son llamados "generales", y asambleas de los cinco generales son organizadas para tomar las decisiones más importantes del reino.



YONA

16 TABLA DE CONTENIDOS

CAPÍTULO 89: *La Cara Oculta de un Aliado* 5

CAPÍTULO 90: *El Objeto de la Ira* 35

CAPÍTULO 91: *El es un Amigo Muy Preciado* 65

CAPÍTULO 92: *En el Cielo, Busco tu Cara Sonriente*..... 95

CAPÍTULO 93: *Por Favor Cuidate* 126

CAPÍTULO 94: *Esta Era no va a Terminar*..... 159



Este trabajo es ficción. Cualquier coincidencia con nombres actuales, personas, y eventos son coincidencias.



¡Y LOS
CIUDADANOS DE
LA TRIBU DEL
AGUA!

CHICA DEL
CABELLO
ROJO...

TAN SOLO
ESPEREN,



MIS
PODEROSOS
ALIADOS.

¡YA VIENEN,
YA VIENEN!

emocionado

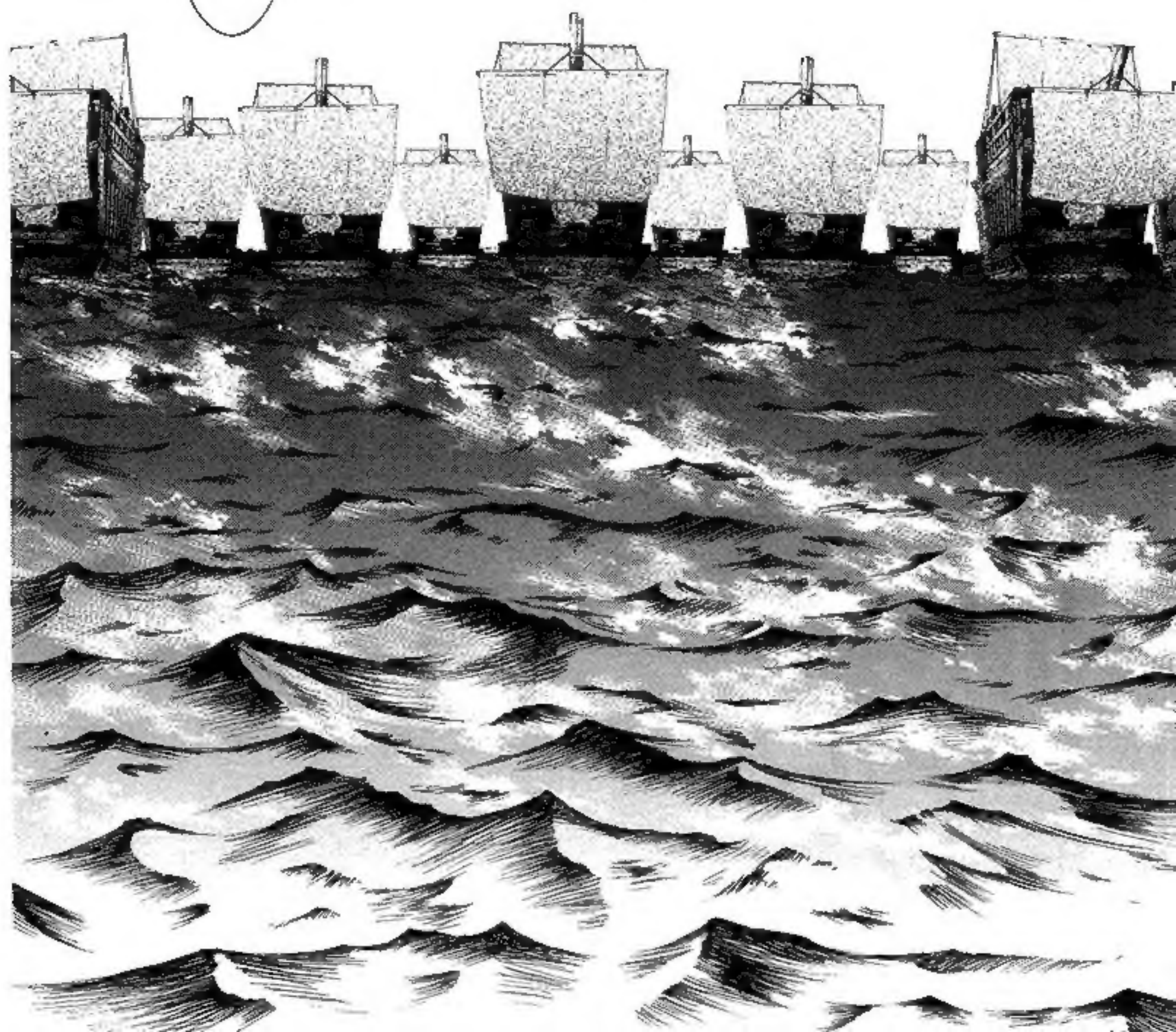


YONA
The girl standing in
the blush of dawn

Capítulo 89: "La cara oculta de un aliado"

¡DENSE CUENTA
DEL PODER DE
LORD HIYOLI!

¡SÍ,
COMO
NO!







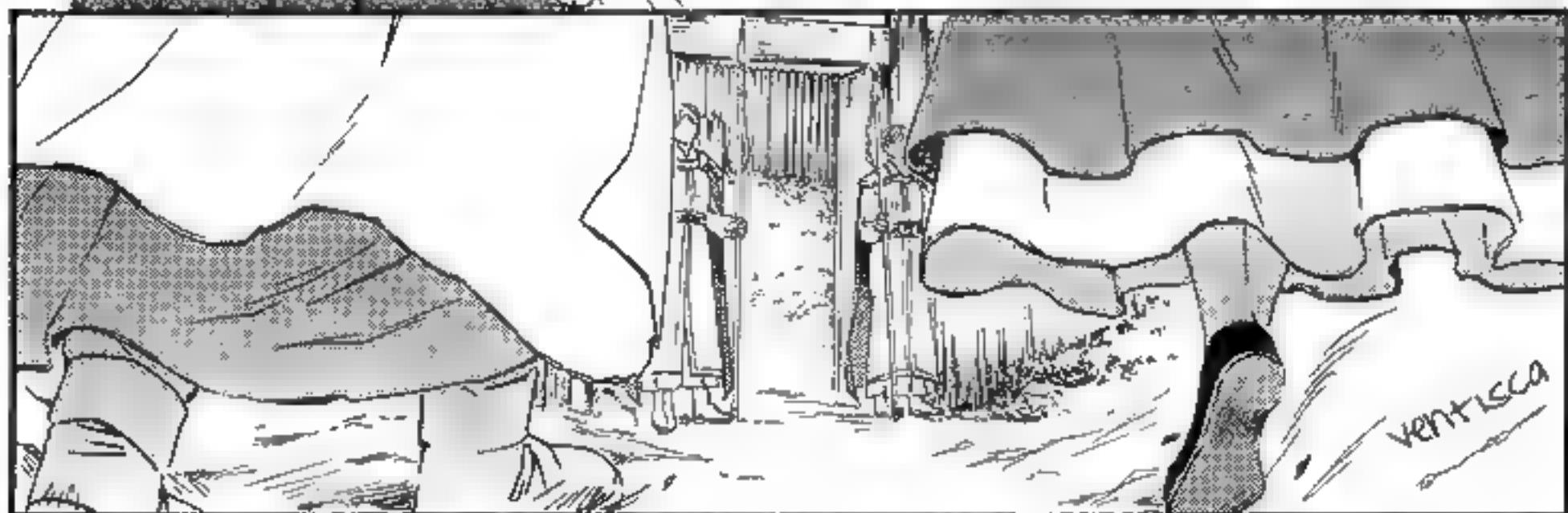
¿Lili...?

caminar

DEBO DECIDIR
HACER ESTO PARA
PROTEGERLOS.



Y
YO...



VENTISCA



NO HAY TIEMPO.
ENTRAREMOS
POR LA FUERZA.



¡ES URGENTE!
DEJENME VER AL
CAPITÁN...

¿EH?
¿QUÉ ASUNTOS
TIENES
CON EL CAPITÁN
RAMUL?!

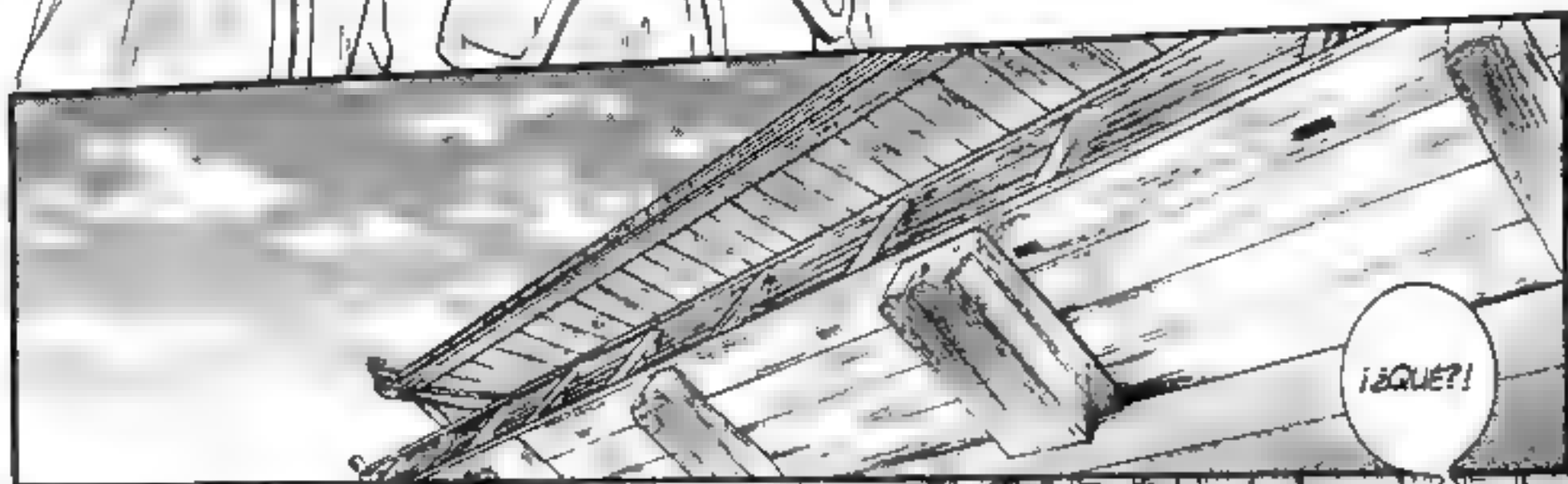


¿QUIÉN
ERES?

ALTO.

QUIERO VER
AL CAPITÁN.







SACAR

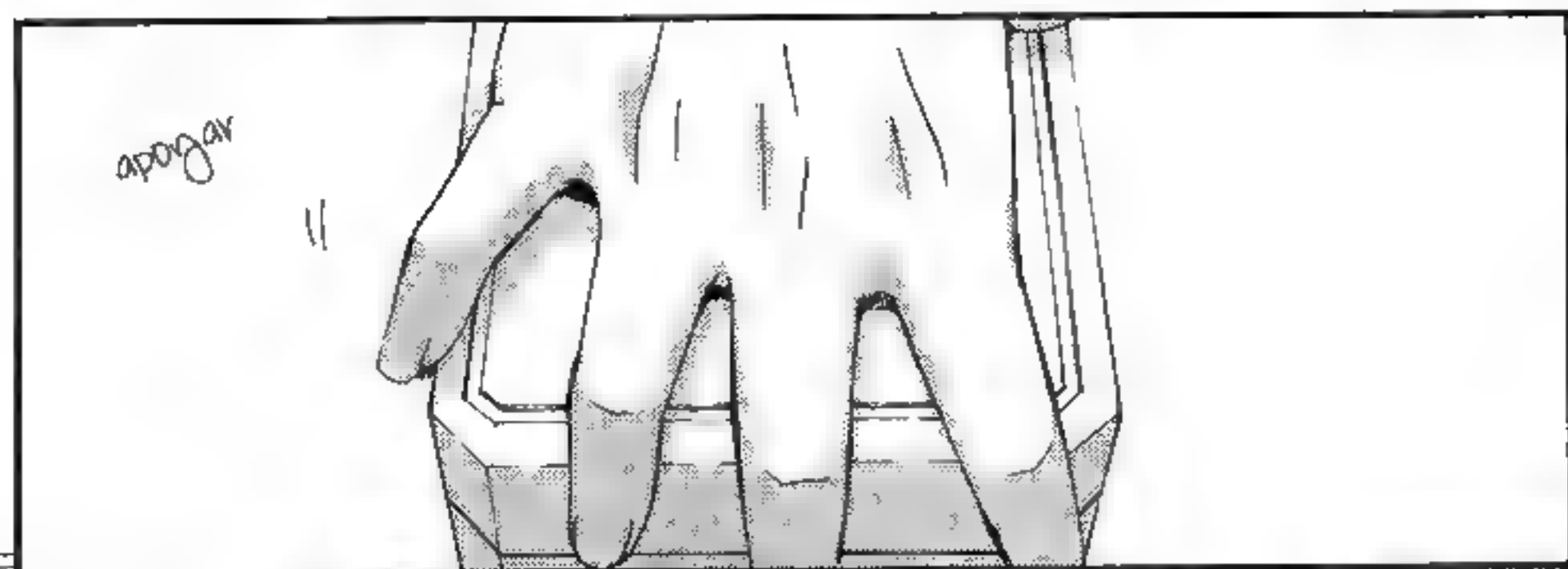
Y AHORA,
¿CÓMO PODRÁ
MOVILIZAR-
LOS?

¿EH?



EL TRABAJO DE
LA BUROCRACIA...

MÁS IMPORTANTE
AÚN, LA TRIBU DEL
AGUA ODIÁ PELEAR.



apagar



¿SABES QUÉ
ES ESTO?



¡00000000H!



NO HAY
DUDA. ESO
ES...

NO...



RECONOZCO
ESO.

ES POR LA
LEALTAD A MI
PADRE, AN
JOON-GI.

ENTIENDO
LA RAZÓN
POR LA
QUE NO
PUEDEN
MOVILI-
ZARSE..



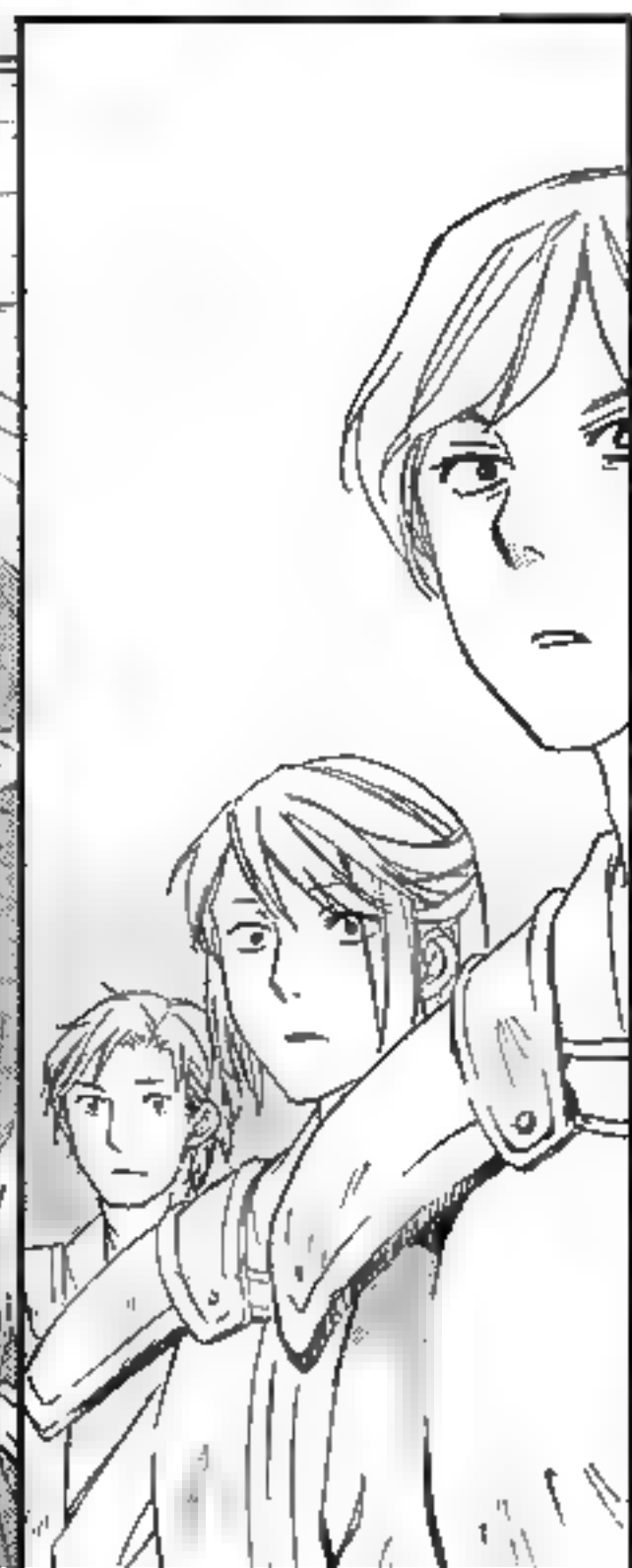
EL SELLO
DORADO DE
AGUA.


ASÍ ES. ES
EL EMBLEMA
DEL JEFE DE
LA TRIBU DEL
AGUA,



DE AHORA
EN ADELANTE,
CONSIDEREN MIS
PALABRAS COMO LAS
PALABRAS DEL JEFE
DE LA TRIBU DEL
AGUA.

SIN
EMBARGO, LA
TRIBU DE AGUA
SE ENCUENTRA
EN CRISIS.





SIN EMBARGO, CON
TODO EL RESPETO, CREO
QUE CON LOS SOLDADOS
QUE TENEMOS SERÁ DIFÍ-
CIL DERROTAR A LA FLOTA.

ESTAREMOS
ORGULLOSOS
DE SEGUIR SUS
ÓRDENES.

SEÑORITA
LILI...

COMO LO
DESEE...

POR
LO MENOS
DENOS MAS
TROPAS...



ESO...



ESTA
BIEN.


ASÍ QUE
APÚRENSE
CON LOS PRE-
PARATIVOS Y
VAYAN AL
PUERTO.

LOS
COMERCIAN-
TES DE LA
CIUDAD NOS
PRESTARÁN
SUS BOTES.



TENGO
UN PLAN.

ADE-
MÁS...



¿TENDRE-
MOS ALGUNA
OPORTUNI-
DAD...?

¡EES! ¡EYONPI!



LA BESTIA
DEL TRUENO.

ÉL ESTÁ AHÍ,
¿VERDAD?

NO PERDERÁS,
NO IMPORTA
QUÉ SUCEDA.

SI ESE
ES EL
CASO...



...OYE.

.....



KYA! KYA!

Mucha gente.

**ESTAMOS ENCANTADAS
DE TRABAJAR CONTIGO**

¡NO DEBERÍAS
MENOSPRECIARLAS!
¡SON LAS NADADORAS
TRADICIONALES DE
SENSUI!

¿DE
VERDAD LAS
LLEVAREMOS
A BORDO?



EL GUARDAESPALDAS
DE LILI ES EL QUE
TE DIJO QUE TRAIGAS
NADADORAS EN LOS
BARCOS, ¿VERDAD?

RISTA

¡VAMOS HAK,
ESA NO ERA
MI IDEA!

SI ESTA
ES UNA CITA
GRUPAL,
PUEDES HA-
CERLA DES-
PUÉS.

¡Dicen que lo
esperan con
ansias!



TENGO LA
IMPRESIÓN QUE
SUELE DAR
ÓRDENES.

¿CÓMO PODRÍA
DECIRLO? SUS
INDICACIONES
SON PRECISAS.



...¿QUÉ CLASE
DE PERSONA
ES ÉL...?

HM...



MI INSTINTO ME
DICE QUE PUEDO
CONFIAR EN ÉL.



UH... ASÍ
ES, PERO
¿QUIÉNES
SON US-
TEDES?

SOMOS LOS
SOLDADOS DE
SENSUI.



DISCUL-
PEN...

¿USTEDES SON
LOS ALIADOS DE LA
SEÑORITA LILI?

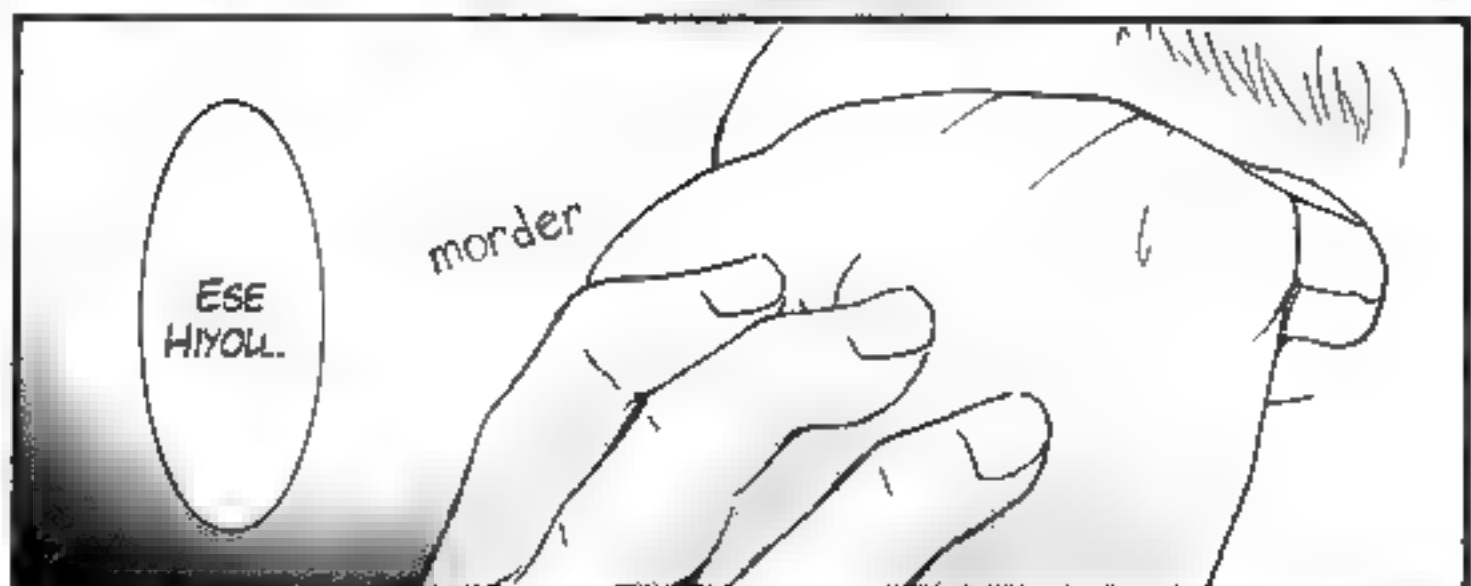


Hola, soy Kusanagi Mizuho. Estoy agradecida de poder haber dibujado hasta el volumen 16. El anime está en medio de su transmisión, y le doy siempre mis agradecimientos al director, al staff, y a los miembros de reparto. Incluso lo veo junto a mis padres, quienes nunca han leído alguno de mis comics. Más que nada, me alegra mucho escuchar las voces de encanto de los lectores, quizás incluso más que el hecho de que alaben mi comic. ¡Daré mi mejor esfuerzo con el comic!

Wood!




CERCA DE LA
COSTA DE SENSUI
FLOTA DEL
SUR DE KAI



P-POR
SUPUESTO
QUE SÍ.


NOBLE DEL SUR
DE KAI
KAZAK



PRIMERO,
OCUPAREMOS
LA CIUDAD.

DESDE LA
TRIBU DEL AGUA,
DESTRUIREMOS
A KOUKA-

BUENO, NO
IMPORTA. HOY
TERMINAMOS DE
HACER COSAS PE-
QUEÑAS Y METICU-
LOSAS COMO LOS
MERCADOS DE
NARCÓTICOS.



¡SERÁ INCLUSO
MAS FÁCIL PARA NUES-
TRO EMPERADOR CON-
TROLAR ESTE PAÍS DE
LO QUE FUE CON EL
REINADO DE IL!

¡LO QUE ES
MAS IMPORTANTE,
EL NUEVO REY DE
KOUKA TAN SÓLO
ES UN JOVEN QUE
PRONTO TENDRÁ
19...!

HO HO HO

SI ES ASÍ,
YA TENEMOS
UN PLAN DE
CONTINGEN-
CIA...

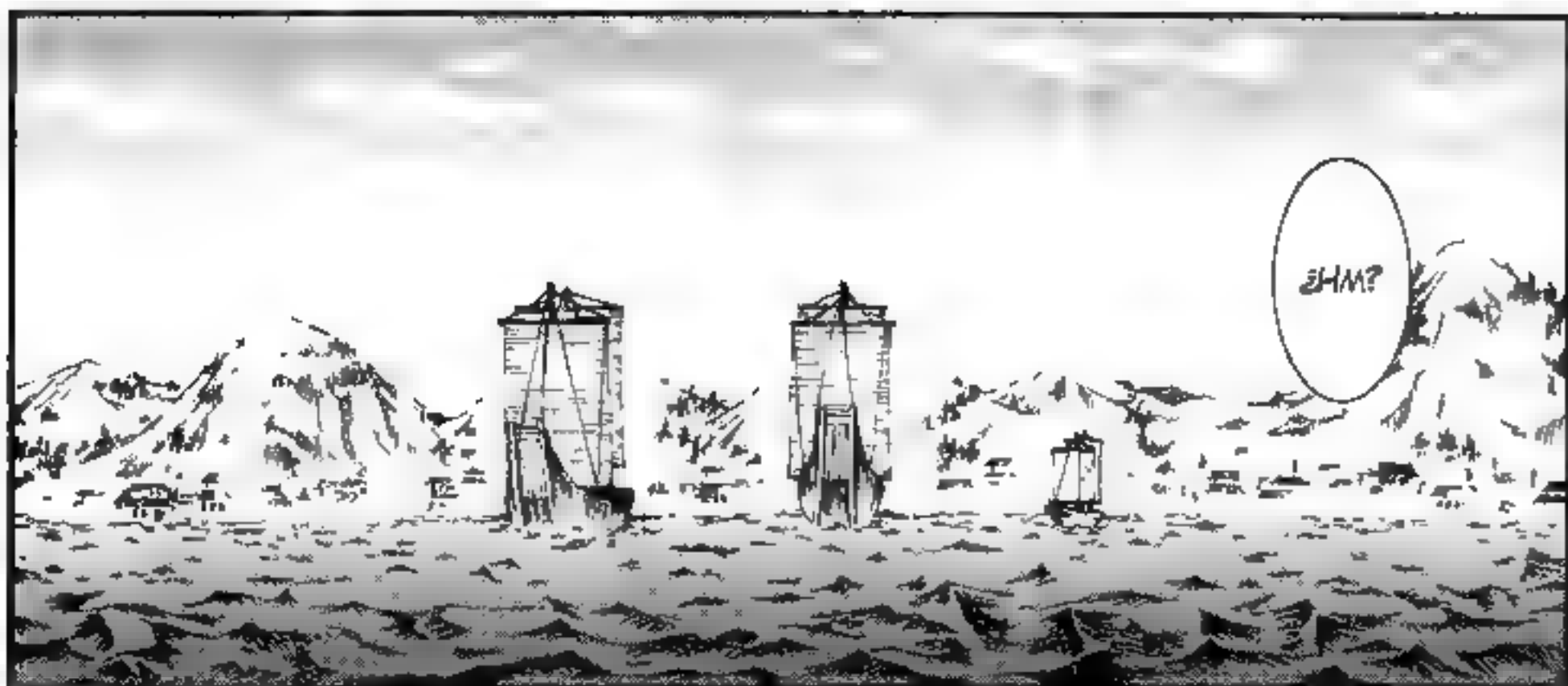
¿OH...?
¿INCLUSO
LAS TROPAS
DE LA TRIBU
DEL AGUA
COMENZA-
RON A MO-
VERSE?

HAY ALGO...
¡UN BARCO SE
DIRIGE HACIA
AQUÍ!

¿QUÉ?

LORD
KAZAK

Bueno, ahora
un poco de té
Yun-Ho.



EHM?



OH...
¿CON ES
ESO...?

PROBABLE-
MENTE SEAN
PESCADORES QUE NO
SABEN NADA DE LO
QUE ESTÁ SUCEDIEN-
DO Y VIENEN A
OFRECER ALGO.

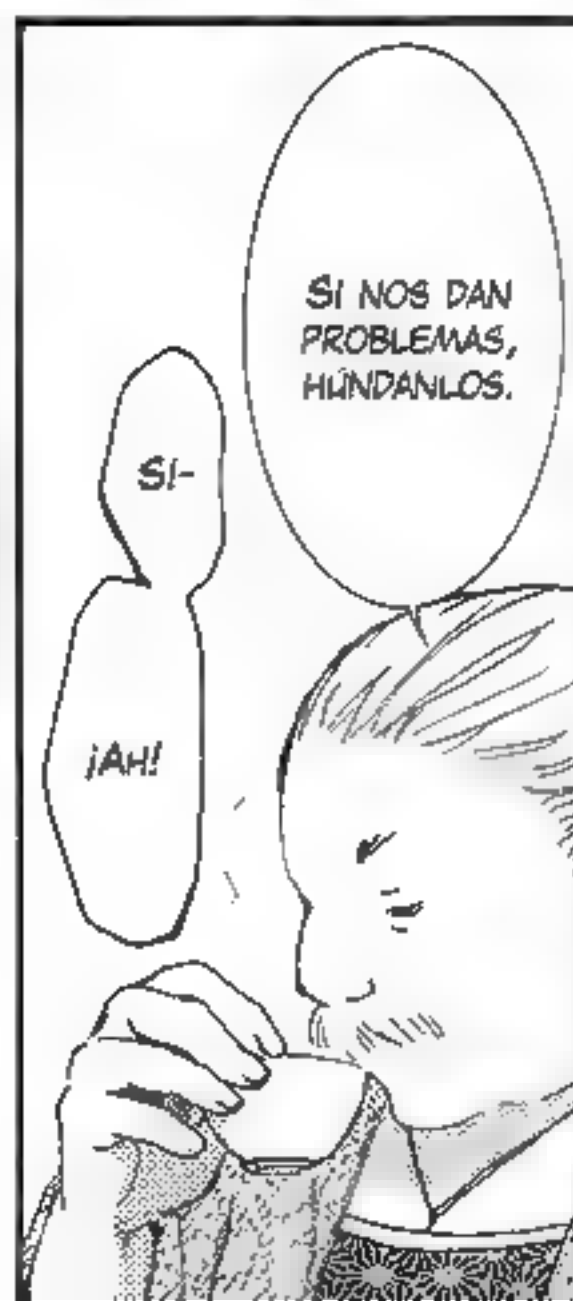
ME
PREGUNTABA
QUÉ ERA, ¡PERO
SI SON SOLO
TRES BARCOS!
FALSA ALARMA.



ES LA
HORA DEL TÉ
YUN-HO, ASÍ
QUE NO...

¡CALLATE!

¡D-D-DISCÚLPAME,
LORD KARAKI!



SI-
¡AH!

SI NOS DAN
PROBLEMAS,
HUNDANLOS.



HM...

PERO
UN EXTRAÑO
GRUPO ESTÁ
A BORDO.



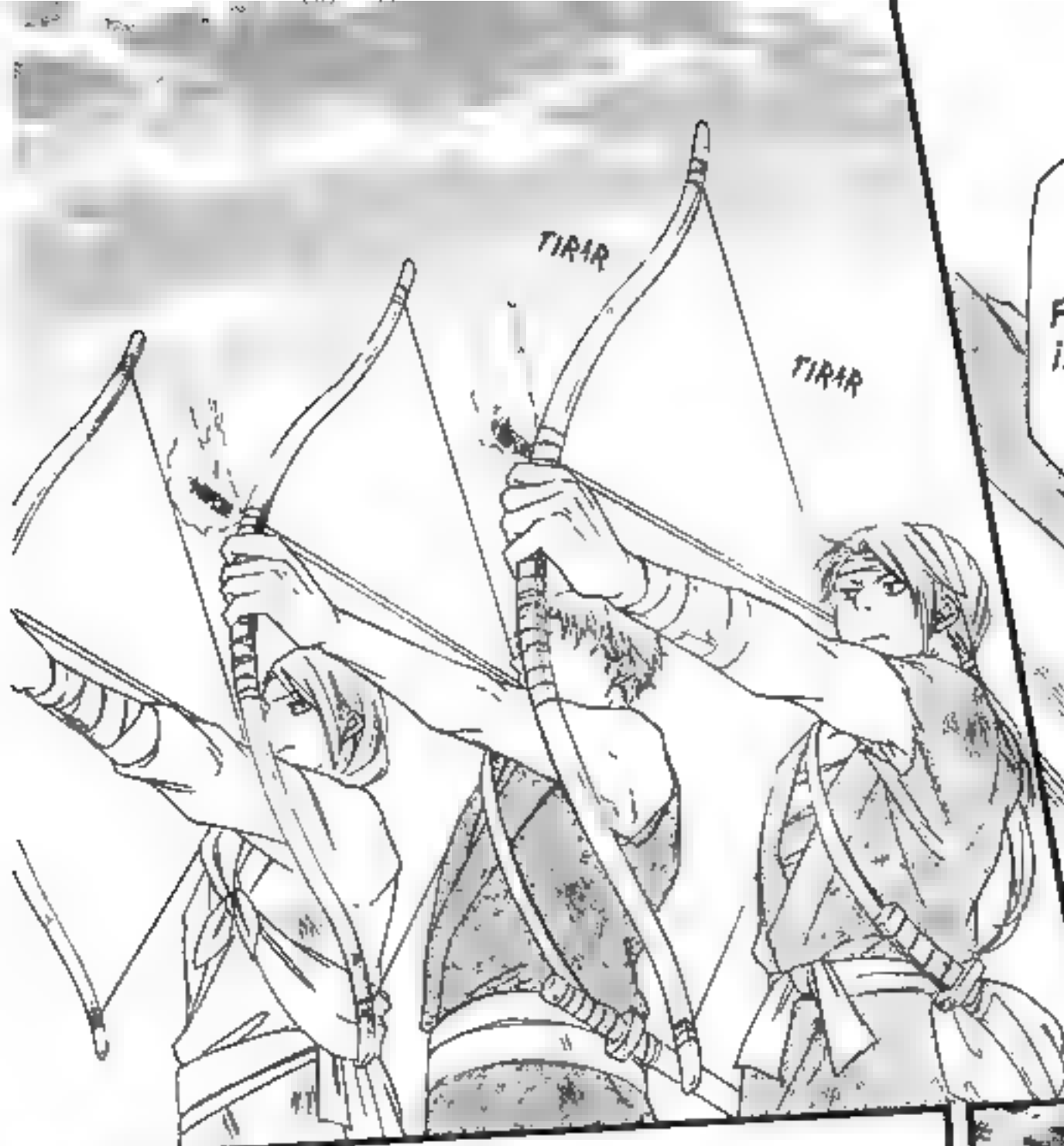


SOLDADOS NI
PESCADORES?

¡JE-ELLOS
NO SON NI.

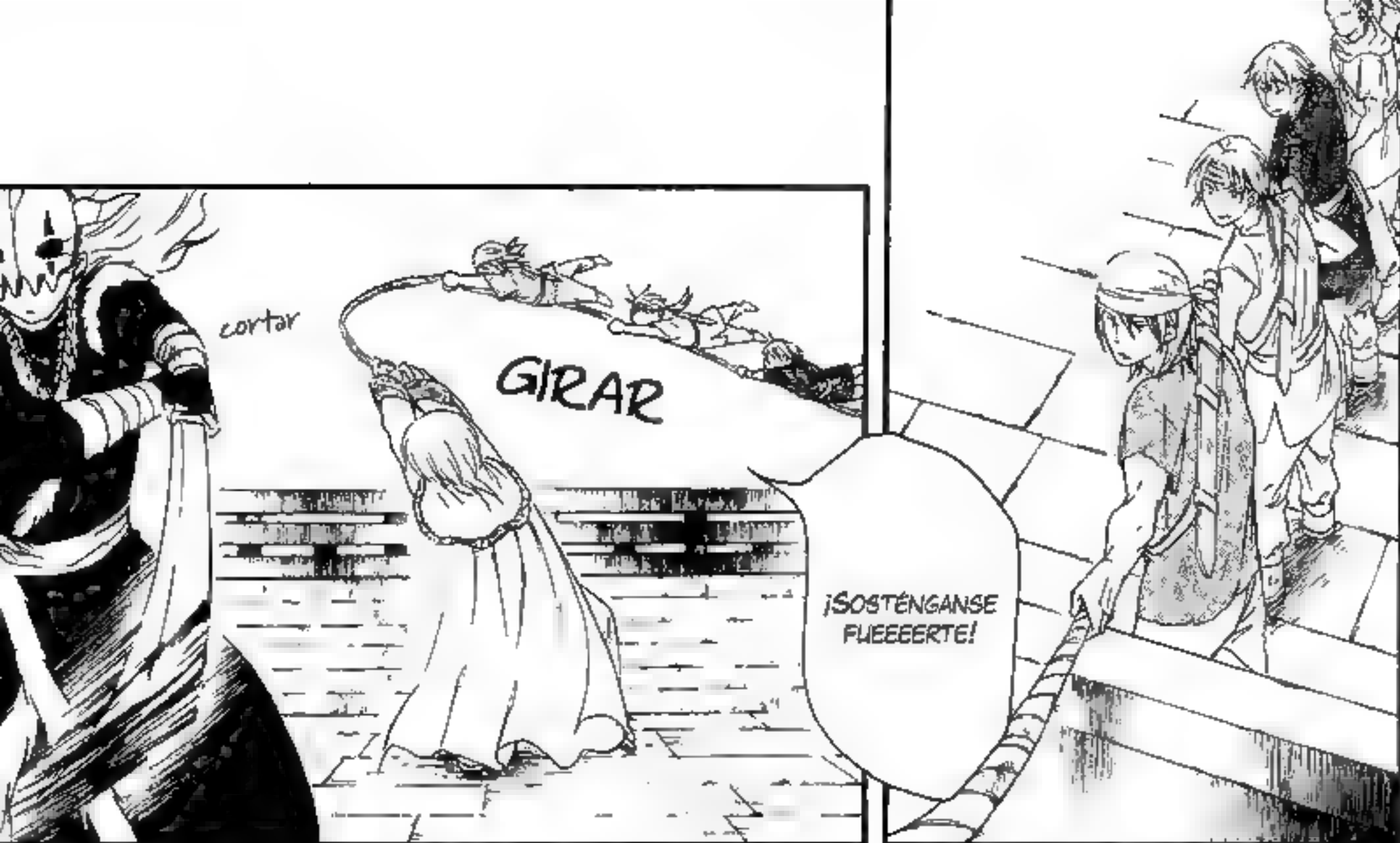


SOMOS
PIRATAS.











ESO NO
TE QUEDA
BIEN, ¿NO?

GRA...
GRACIAS.



EL PRETENDER
SER UN RUFIAN
ES MUY DIFICIL.

SI...
TIENES
RAZON.



QUIZAS SEA POR EL
ENTRENAMIENTO DEL
GENERAL JOON-GI QUE
MUCHOS SOLDADOS DE
LA TRIBU DEL AGUA
TENGAN MUY BUENOS
MODALES.

ESE
PAPEL.



DIJO QUE DEBÍAMOS
VESTIRNOS Y ACTUAR
COMO BANDIDOS PARA
ECHARLOS.

ÉL DIJO QUE SI LA TRIBU
DEL AGUA MOVILIZABA
SUS SOLDADOS, LE DARÍA
UNA BUENA RAZÓN PARA
EL SUR DE KAI PARA QUE
COMIENCE UNA GUERRA.

SÍ.

¿ESTO FUE
PARTE DE LA
ESTRATEGIA DEL
GUARDAESPALDAS
DE LILI?



¿ACTO?
EH...

OH, SOLO PIENSA
EN ELLOS COMO
UN EXTRAÑO ACTO
DE ENTRETE-
NIMIENTO.

PERO...
¿QUÉ DE-
MONIOS SON
USTEDES...?



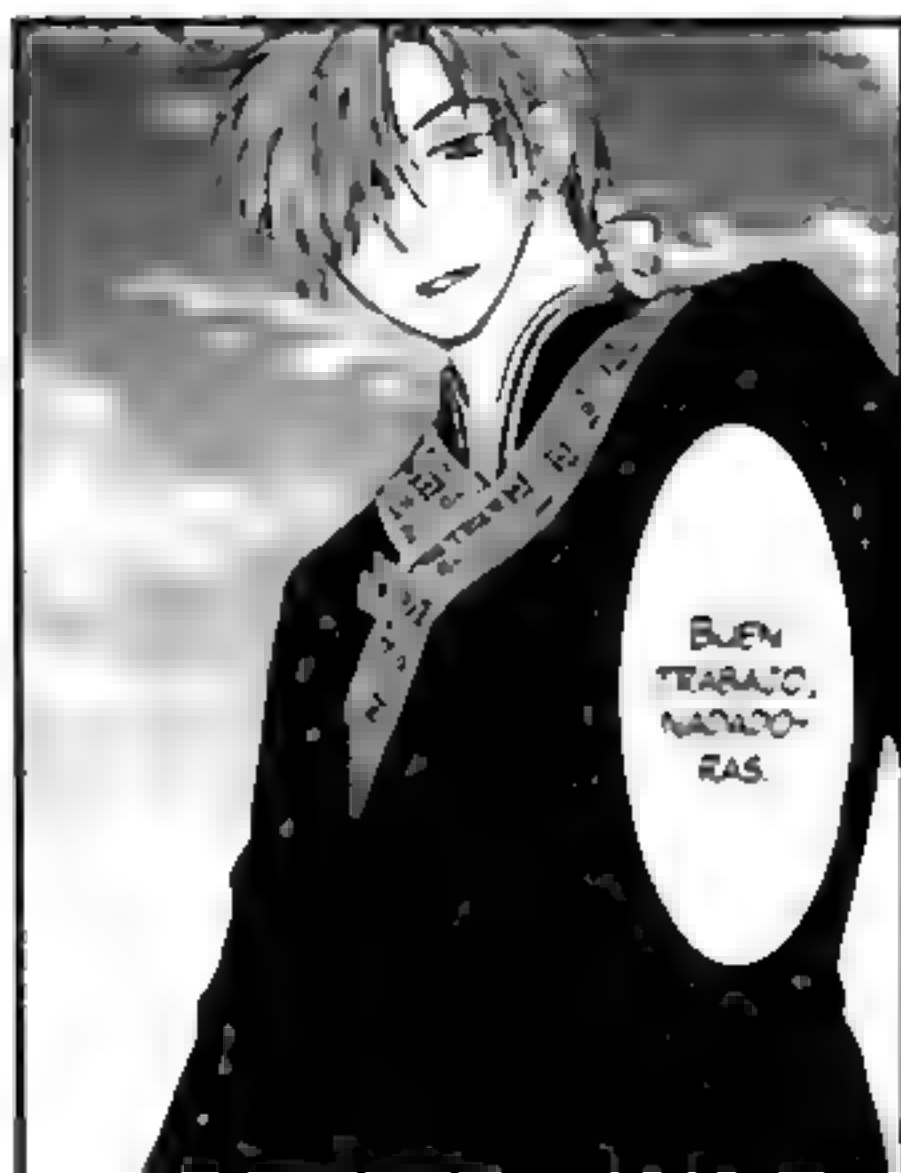
NO. LINO DE LOS
GUARDAESPALDAS
DE LILI DIJO...

¿EN SERIO.. ?
...¿ACASO UNA
CHICA DE PELO
ROJO LO DIJO?

ESTOY FELIZ DE
HABER CONFIADO
EN LO QUE DECÍA
LA SEÑORITA LILI
Y LOS DEMÁS.

HONESTA-
MENTE, CREÍA
QUE ERA IMPO-
SIBLE CON ESTE
POCO PODER DE
LUCHA, PERO...





EXPLOTTAR



BUEN
TRABAJO
SUBAN A
BORDO



YA PUSIMOS
TODAS LAS
BOMBAS.

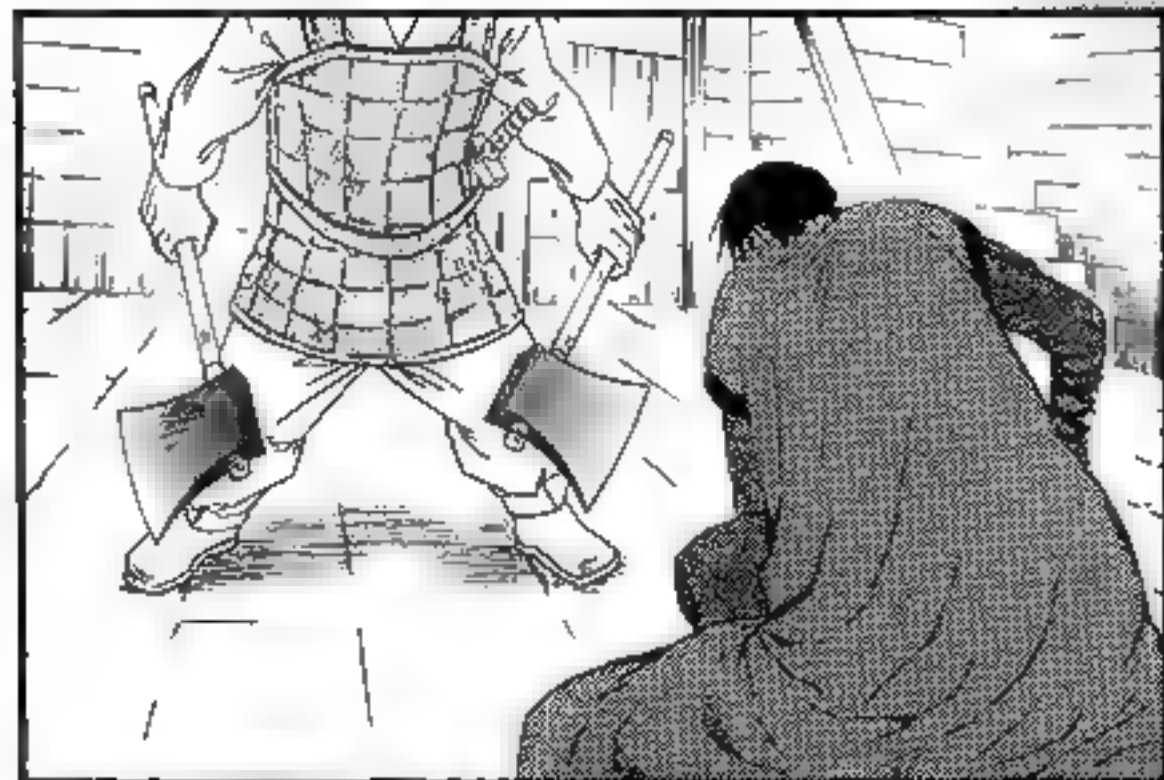


¡HAK!



¡MURDITOS
PIRATAS!!

¡HAK!



"PORQUE LA BESTIA DEL
TRUENO ESTARÁ AHÍ".

¿ESO DIJERON?



EH...?

EH.

EH...

EH.

¡EY ESOT!
¡POR
QUIENT!

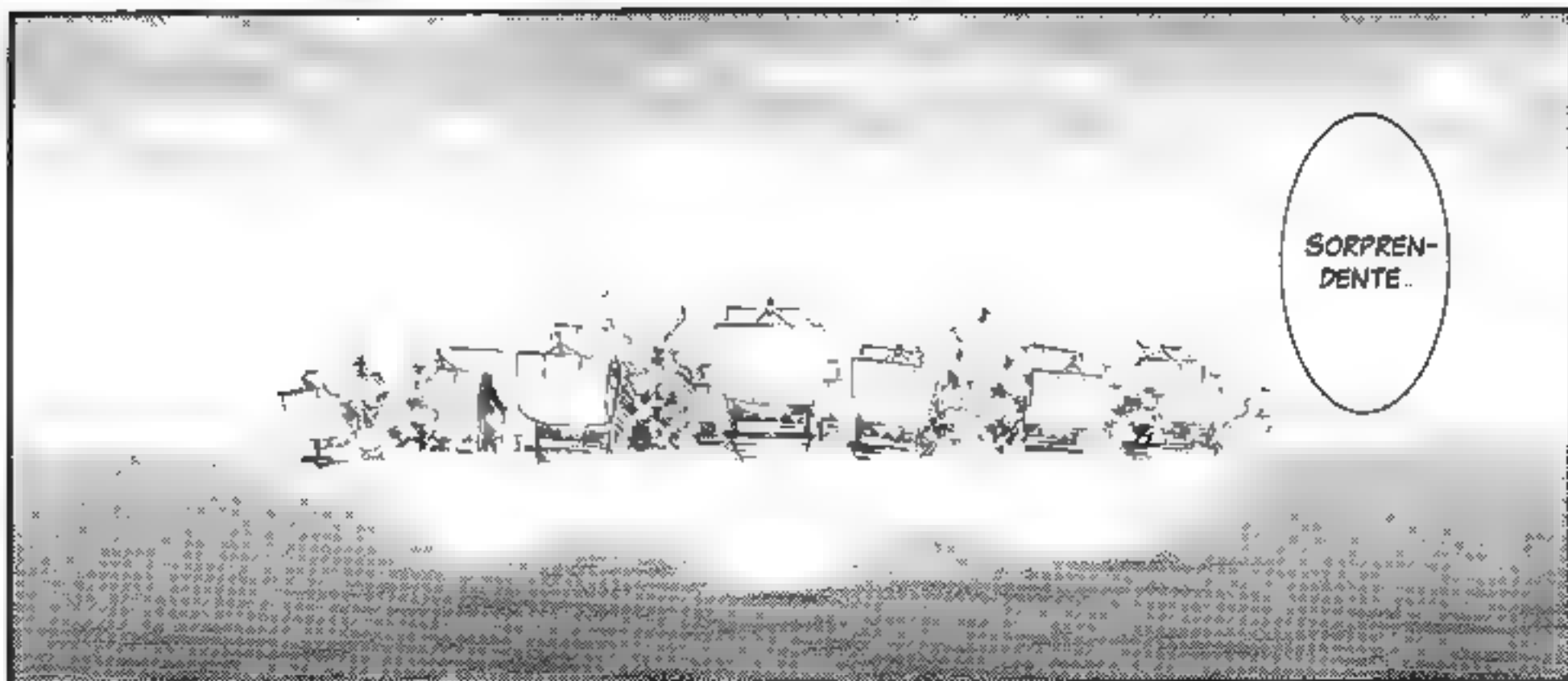
NO...
LO SE.

APARECÍO
DE NUEVO...

LA CHICA
DEL CABELLO
ROJO...

TEN... TENGO
UN POCO DE IN-
FORMACIÓN...

¡EH- !



SORPREN-
DENTE..



AH.

TAL COMO
PENSÉ, LA
BESTIA DEL
TRUENO DE-
BE ESTAR..



BUENO,
ENTON-
CES..



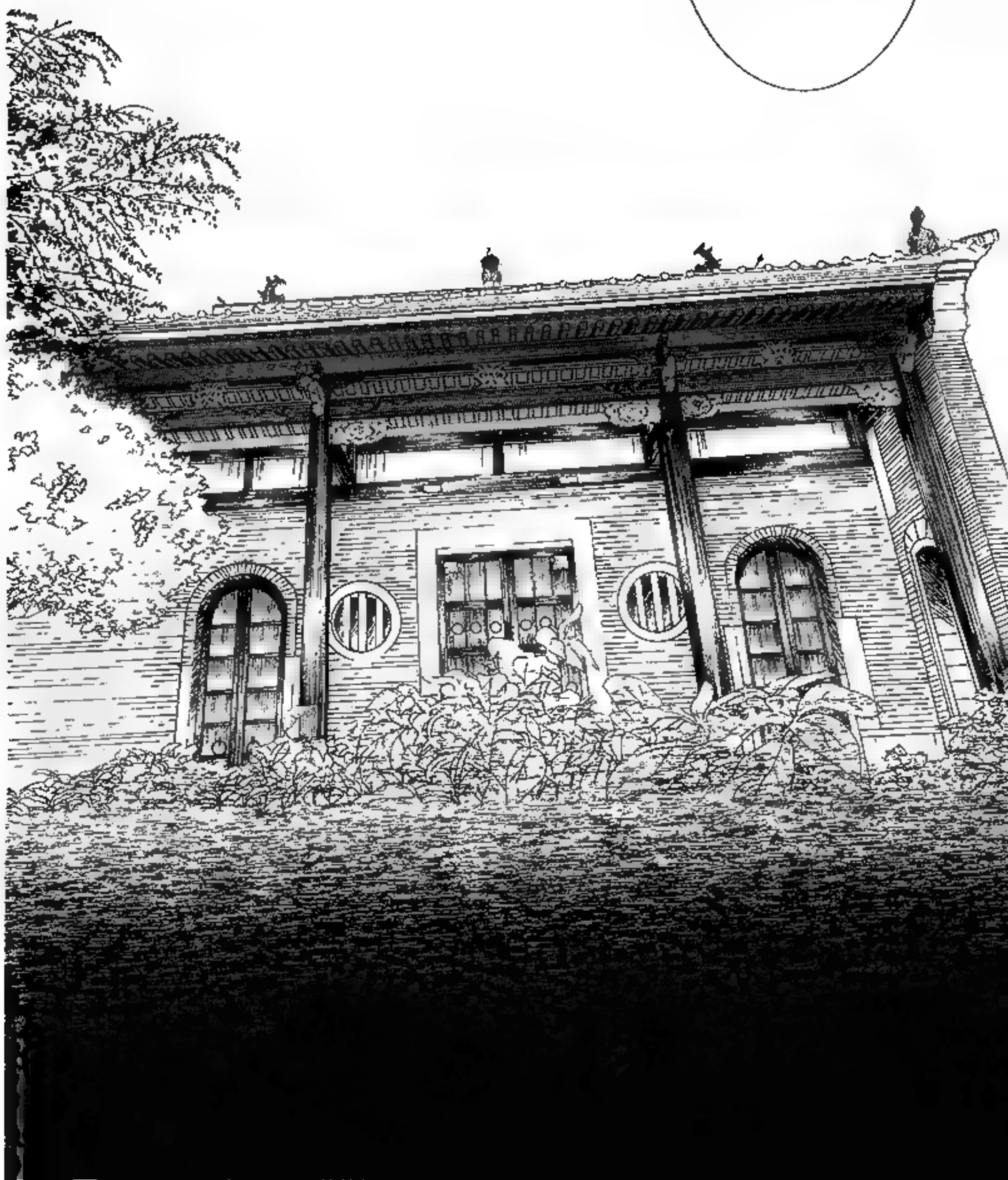
DE VERDAD
PUDIERON DERRO-
TAR A LA FLOTA
SÓLO CON ESAS
FUERZAS.

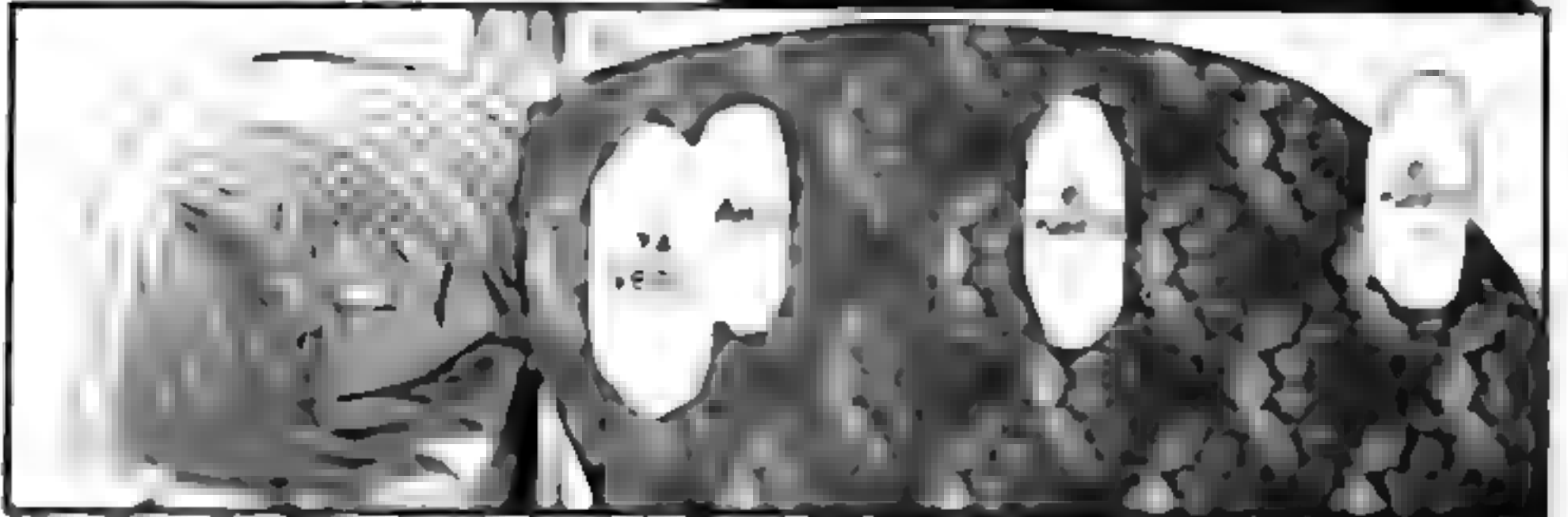
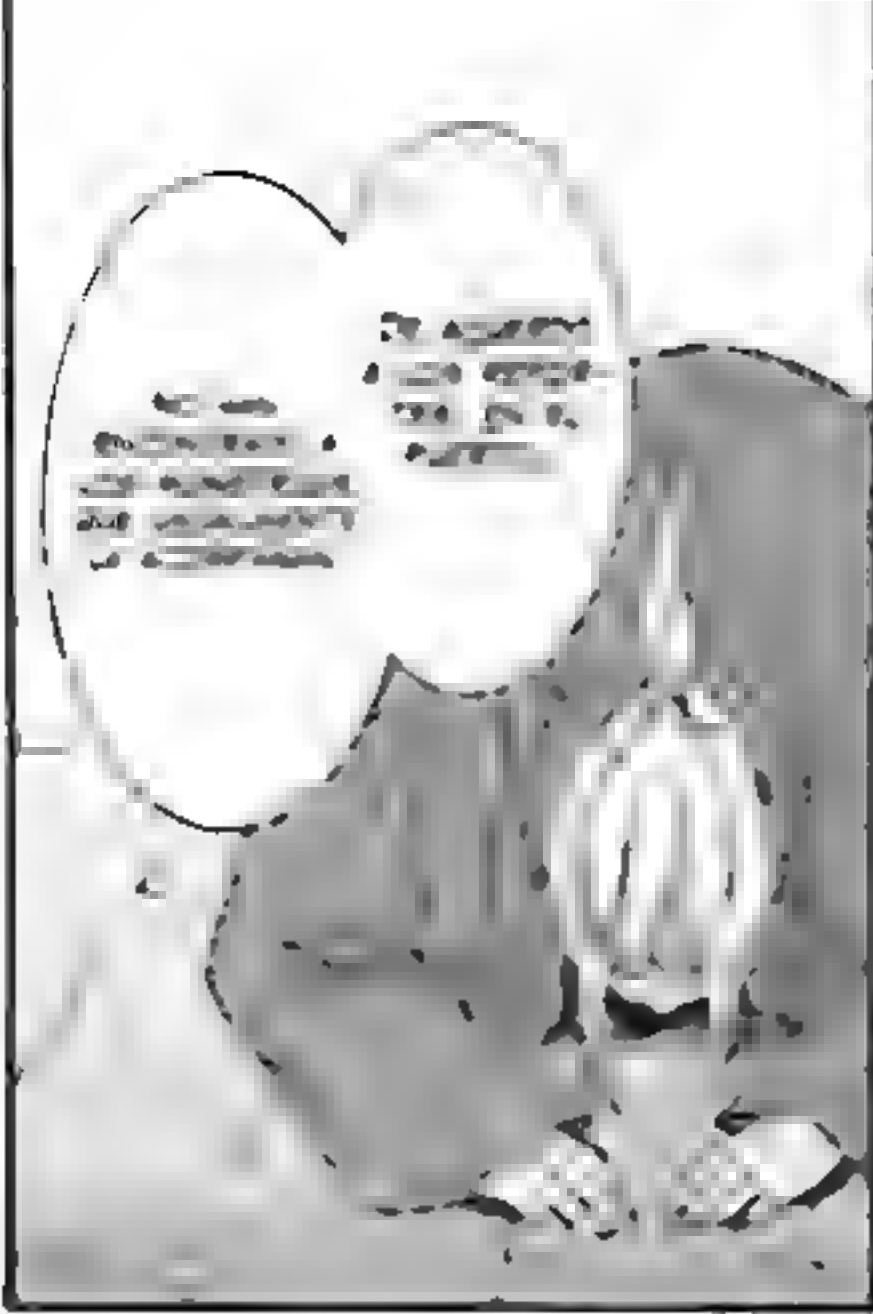


YONA
The girl wailing in
the blush of dawn

Capítulo 90: "El objeto de la ira"

EN ESTE
MOMENTO EL
SEÑOR HIYOU DE-
BERÍA ESTAR OB-
SERVANDO HACIA
EL MAR...





LATIDO

LATIDO

LE CORTARÉ LA CARNE DE SUS PECHOS Y SU ENTREPIERNA.

LE CORTARÉ UNA OREJA, LE CORTARÉ LA NARIZ.

PERO NO LO HARE RÁPIDO.

ES OBVIO. TENGO QUE MATAR PRONTO A ESA MUJER.

ESO ES...

¡¡LA LLEVARÉ A LA MUERTE!!

LATIDO

LATIDO

LATIDO

LATIDO



¡¡SI TAN SOLO PUDIERA MATAR A ESA MUJER...!!

SI TAN SOLO...



LAS MARIONETAS DE LAS OTRAS CIUDADES...

APRENDEN-SE Y LLAMENLOS...



JADEO

SEÑORITA

-RITA.





Durante el manuscrito de la
página 4 de este capítulo



Decía la carne de su
estómago, pero. *

En la revista

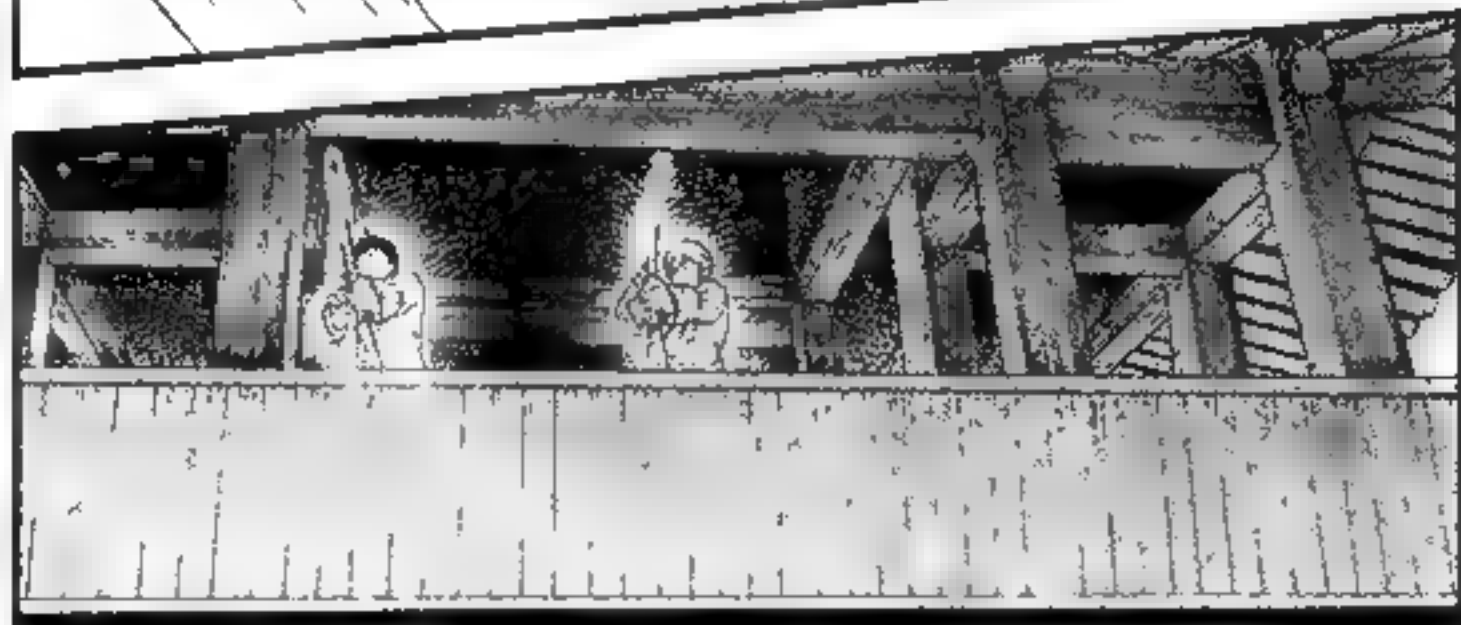


CARNE DE LA...
¡ENTREPIERNA?!

El odio que tiene
Hiyou por las
mujeres es
sorprendente
Este odio es
sorprendente
para el 2014

Ya que el error
causó un gran
impacto, se dejó
tal cual

* El kanji para entrepierna (股) ³
estómago (腹) es muy parecido.



EXTEN DER

**¡ALÉ-
JENSE!**

**¡VIENEN
FLECHAS!**

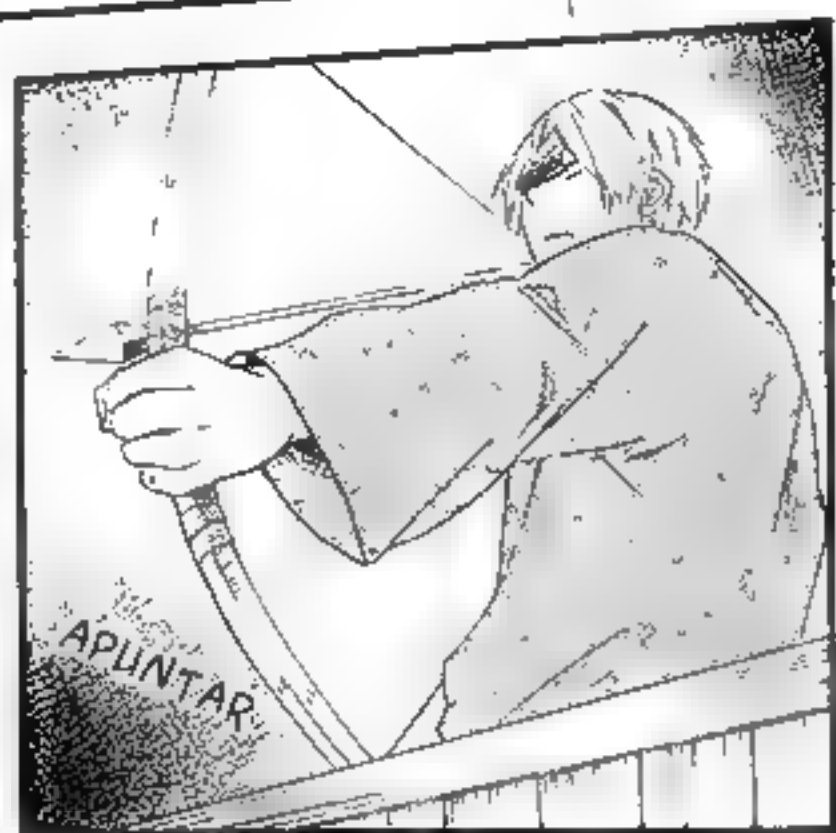




COR TAR

BLAN DIR



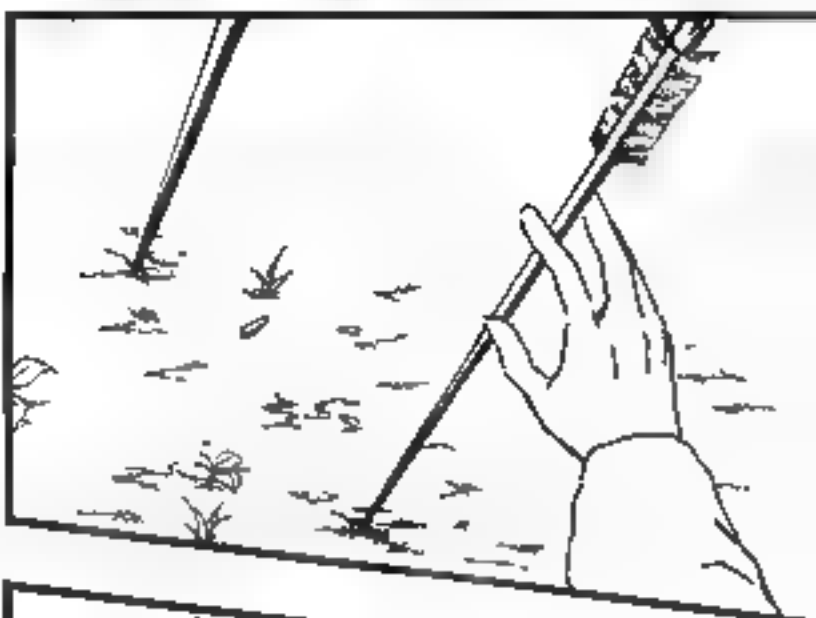


ELLOS
ESTÁN
DETRÁS
DE...

NO.



¡ES UN
ATAQUE
ENEMIGO!
¡ESCON-
DANSE!





DETENTE.

CONSE-
GUIRÁS QUE
UNA FLECHA
TE ATRAVIESE
LA CABEZA.



ES MEJOR
SI NO TOCAS
LA PUNTA.

COMO
PENSABA, ES
UNA FLECHA
ENVENENADA.



SUEL-
TAME.

ADEMÁS,
ESA FLECHA.

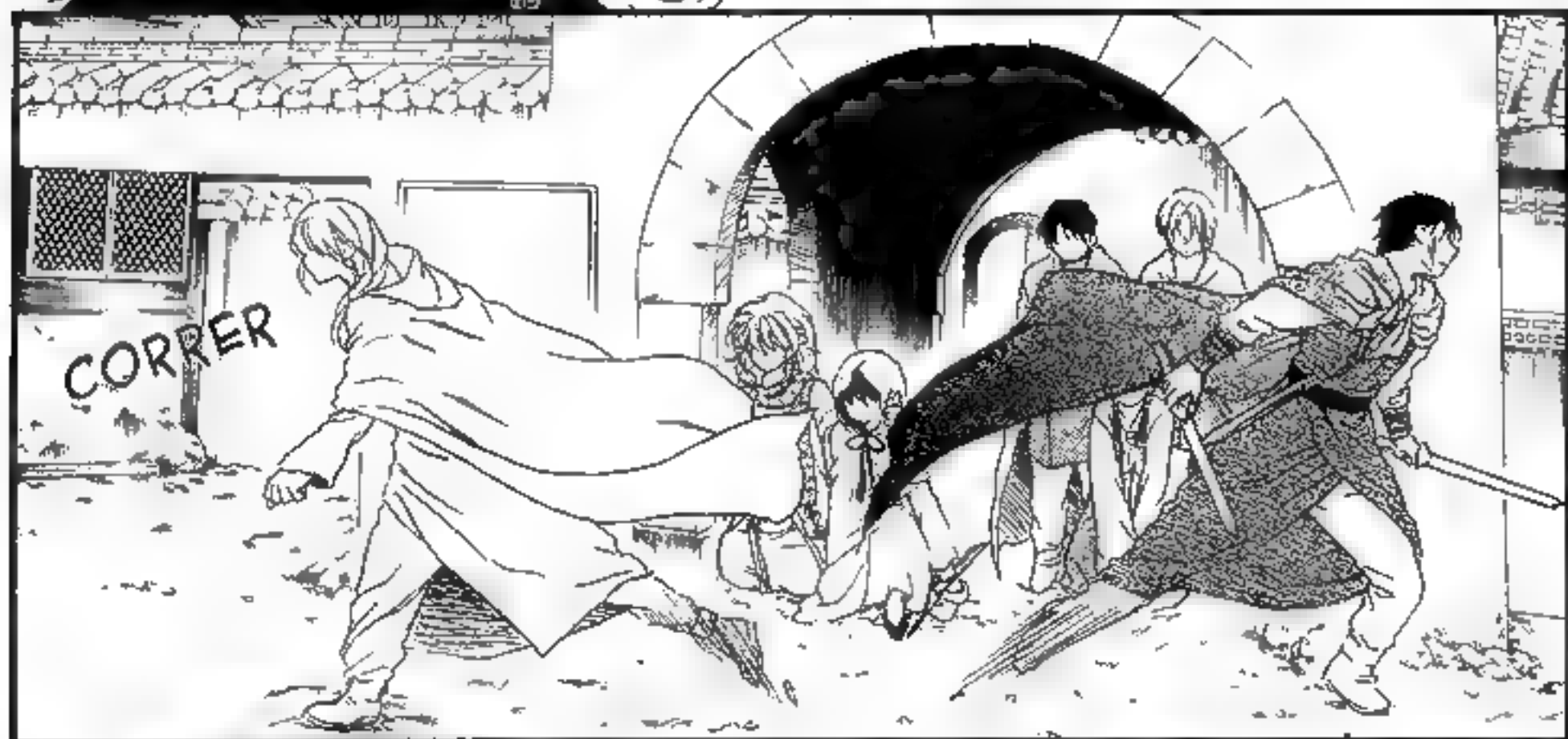


SEÑORITA, EL
JOVEN TIENE
RAZÓN.

NO
PUEDES
MOVERTE
DESCUIDA-
DAMENTE.



QUÉDATE
ATRÁS.





MM... BUENO,
LO QUE ZENO
QUIERE DECIR
ES,

... ES
IMPOSI-
BLE.



LA RAZÓN POR
LA QUE EL JOVEN
DETUVO SU FLECHA
ANTES ES PORQUE
SABÍA SOBRE LA
HERIDA DE LA
ESPALDA DE LA
SEÑORITA.



...UN
ENEMIGO.

QUE EN
ESTE MOMEN-
TO, LA SEÑO-
RITA SÓLO
TIENE...



SI LA
SEÑORITA
REALMENTE
DECIDE
MOVERSE...

ZENO LA
AYUDARÁ.

LA
SEÑORITA ES
INTELIGENTE.





UNA DROGA
QUE NO LES
DEJA SENTIR
EL DOLOR DE
UNA FLECHA
ENVENENADA...



CORTAR



Caer

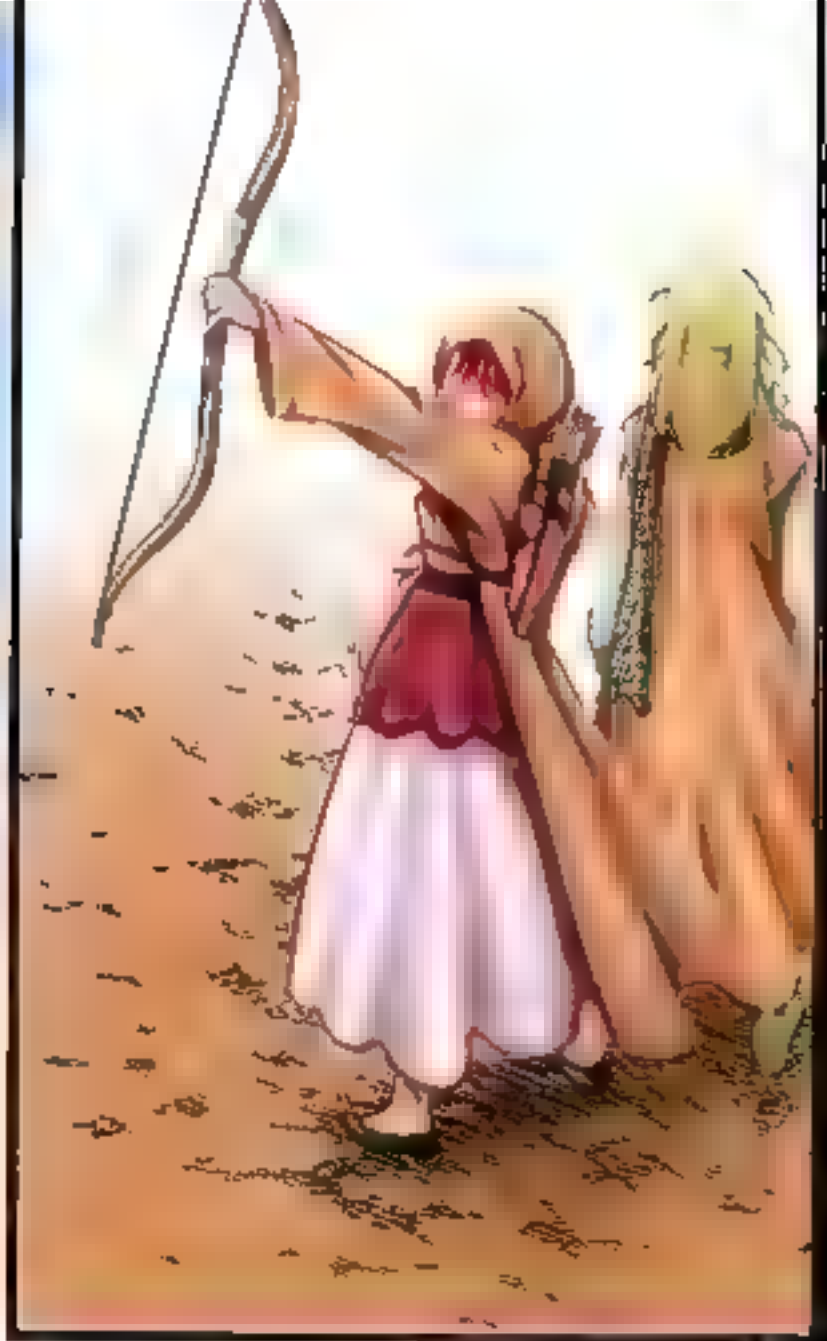
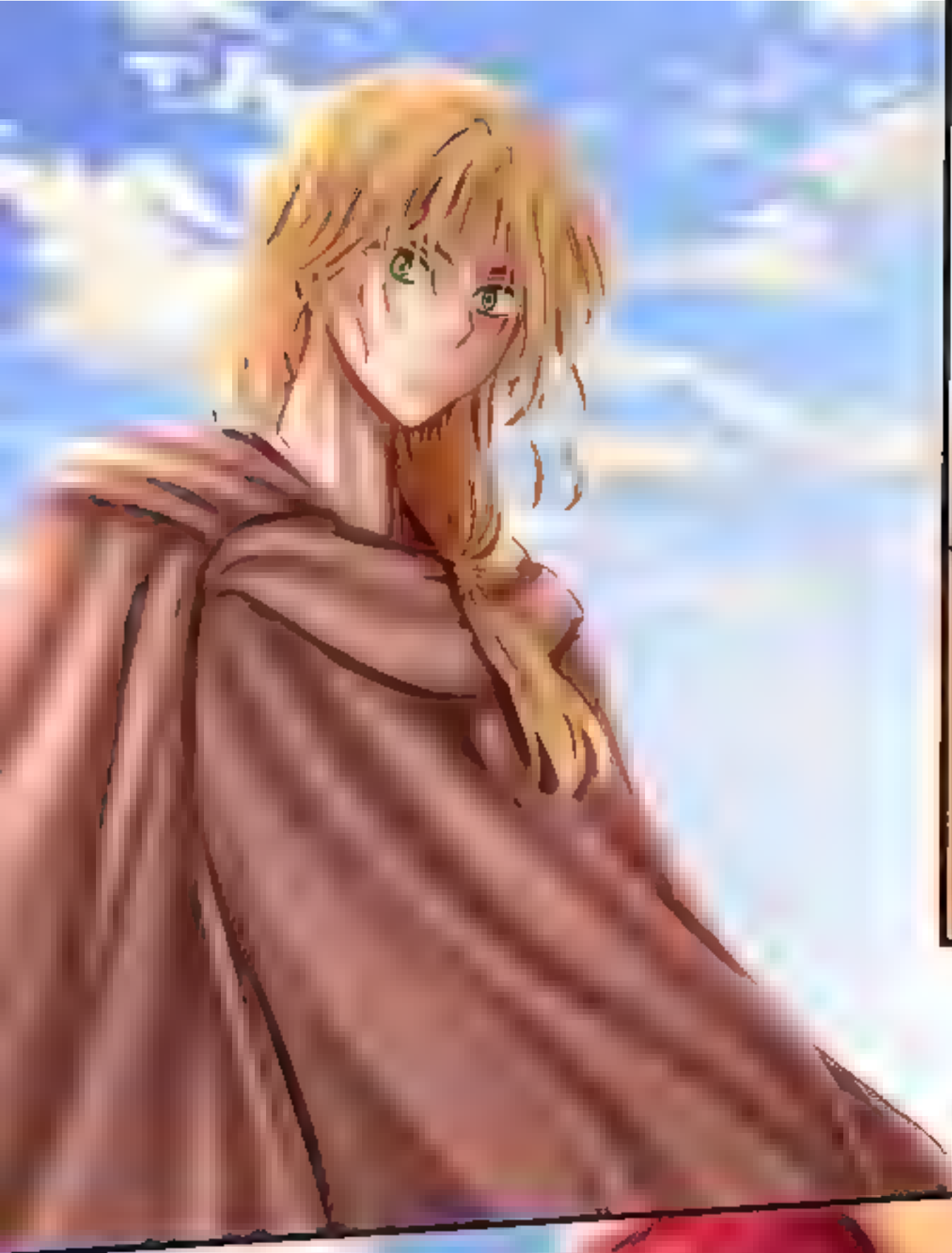


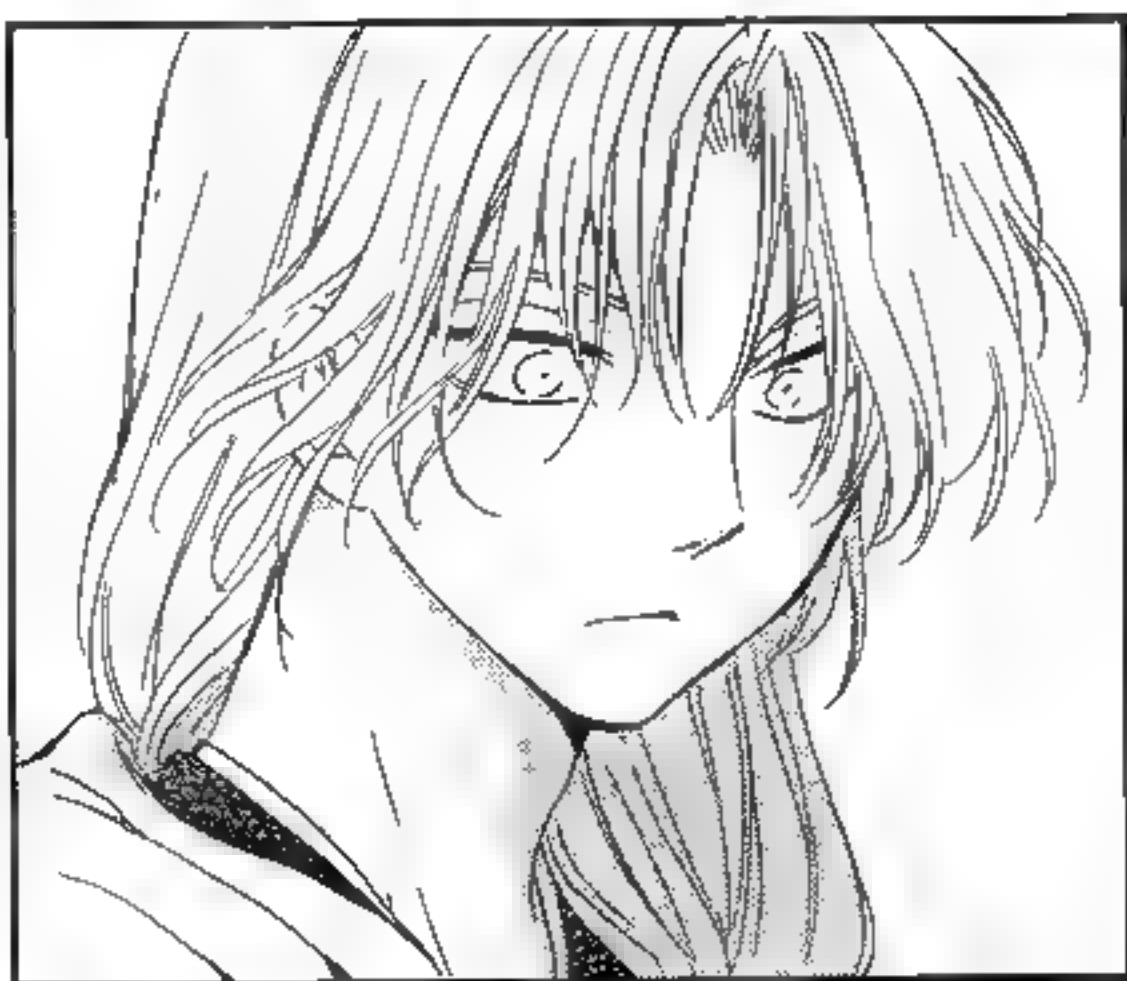
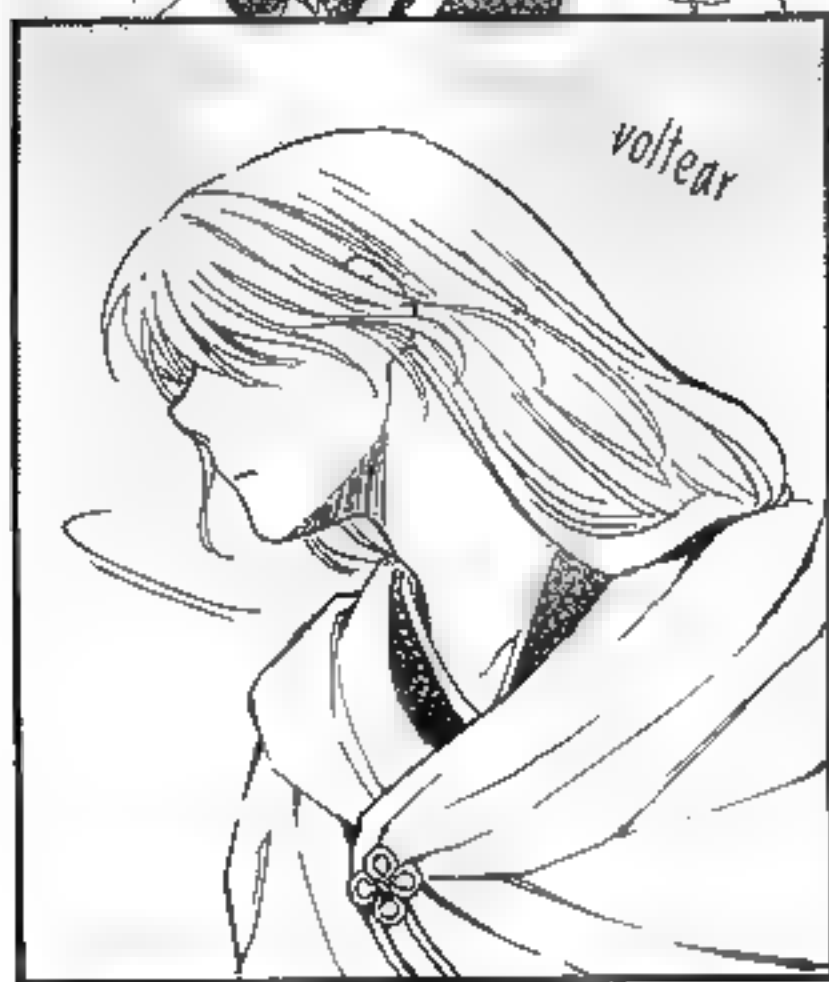
DEL
TECHO DE
AHÍ...



GOLPE



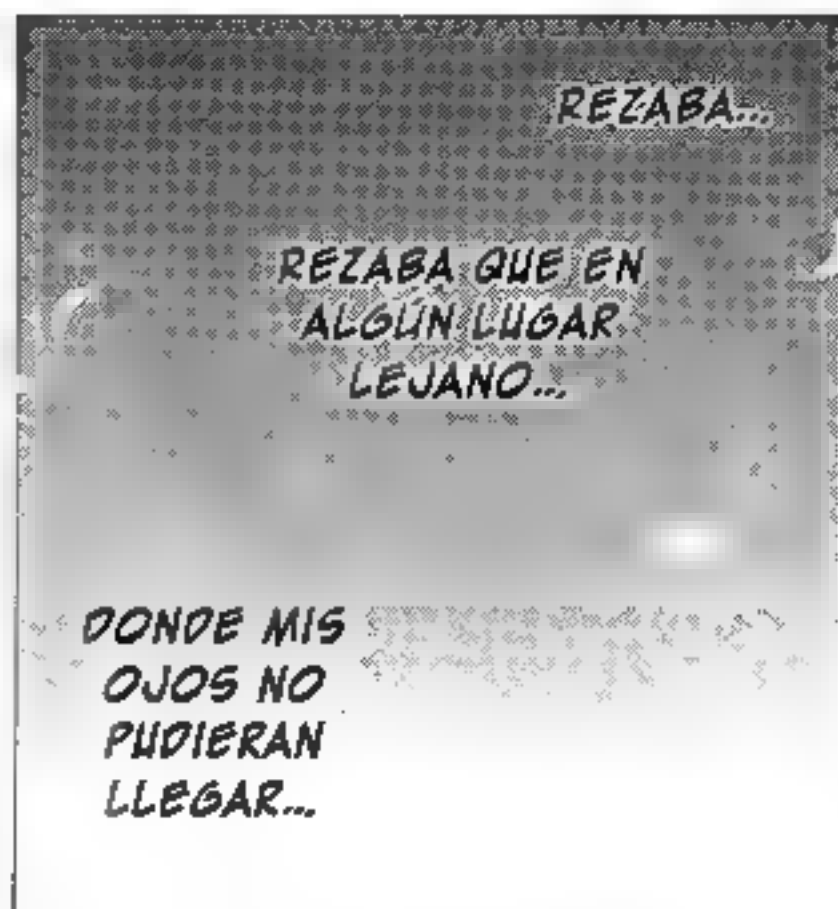








ESTUVIERAS
CON VIDA.





NO
TITUBEEES.



¡NINGÚN
SENTIMIENTO POR
ESTA PERSONA!

ELEGÍ A LORD
SOO-WON COMO
MI MAESTRO.

NO PUEDO
TENER...



LOS
BARCOS
EN LA COS-
TA ESTÁN
ARDIENDO

¡MIREN!
¿QUÉ ES
ESO?



¿QUÉ
ES
ESTO?

¿OTRA
RIÑA...?



Murmillos

Murmillos

NECESITAMOS
ENCONTRAR
PRONTO A
HIYOU.

SUPONGO
QUE LOS REVUELOS
EN LA COSTA ALAR-
MARON A LOS CIU-
DADANOS.

NO UNA DE SUS
MANSIONES
PERSONALES,
SINO...

QUIZÁS LA
UBICACIÓN
DE HIYOU
ES...

SIN EMBARGO,
PUSO UNA GRAN
CANTIDAD DE
SUS HOMBRES
AHÍ...

HIYOU DEBIÓ
HABER PERDIDO A
LA MAYORÍA DE
SUS HOMBRES.

SI
PENSAMOS
SOBRE LA
FLOTA DE
KAI...





MURMULLOS

LA
SIN
PENA

MURMULLOS

WATAS

SOBRESALTO

MURMULLOS

MURMULLOS

NENLA
CEN-
PARE TO
POSTRO





100

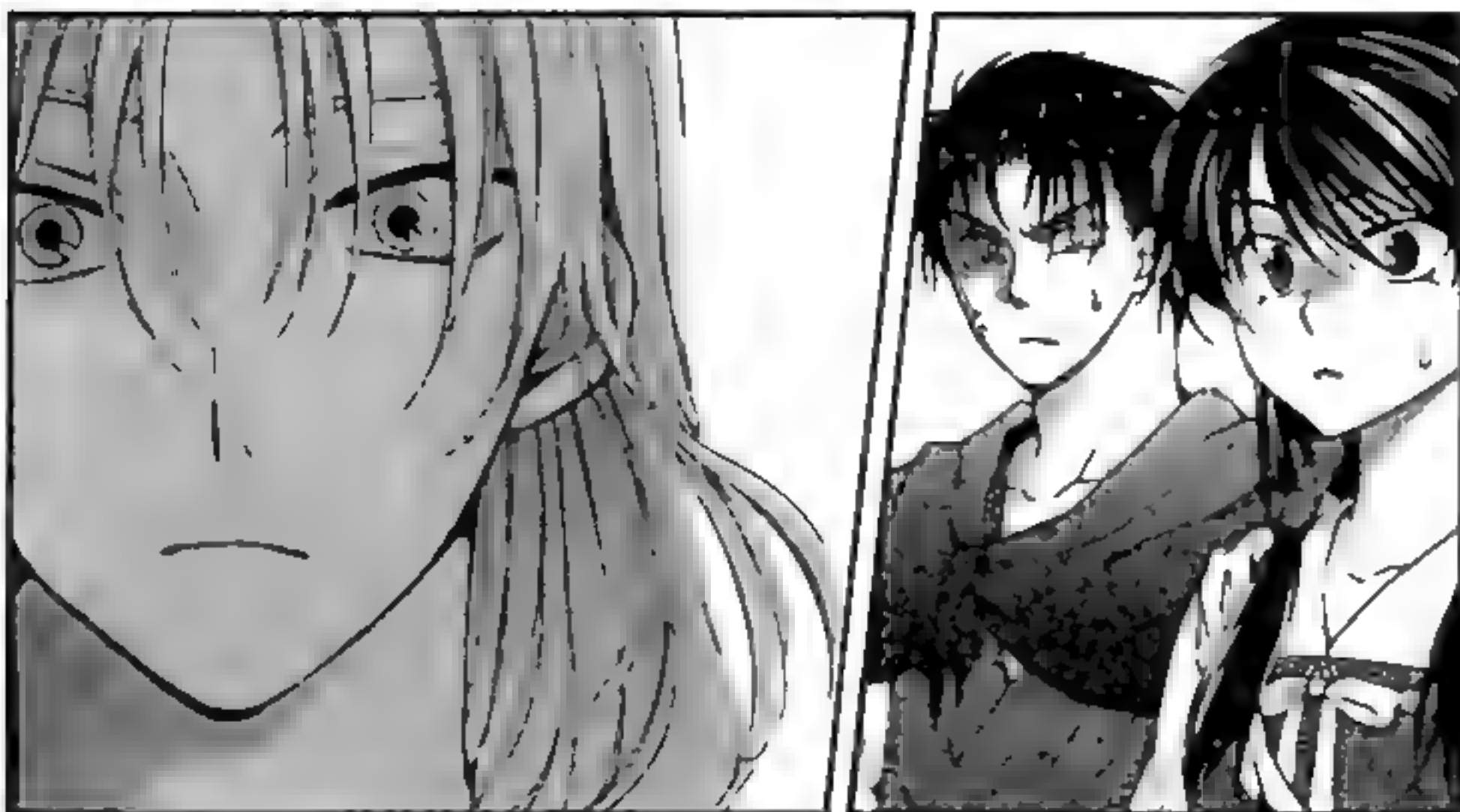
32

100





CAPÍTULO 90 // FIN

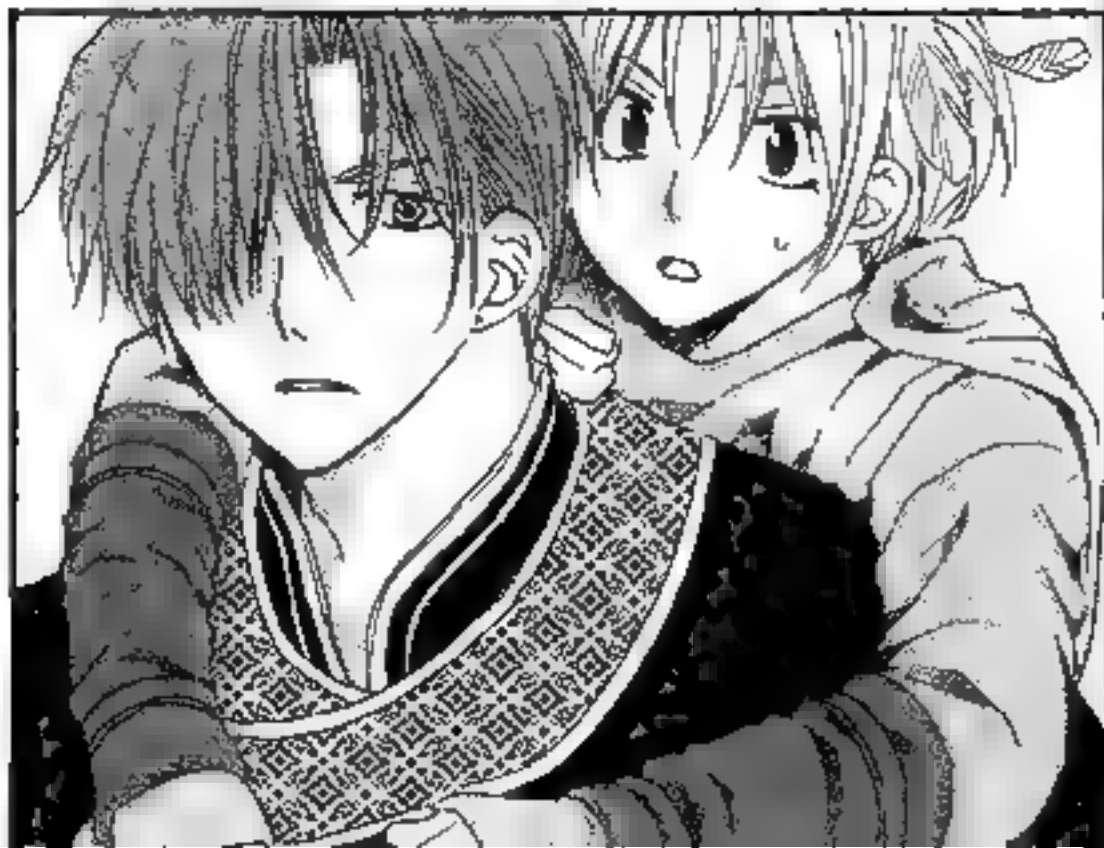




Capítulo 91: "Era un amigo
muypreciado"







FLUIR

GOTEAR

GOTEAR

SACAR







WON...

YA QUE ELLA PRE-
SENCIÓ LA MUERTE
DEL REY CON SUS
PROPIOS OJOS.

...Deberías

intentar
preguntarle a la
Princesa Yona.

GOTEAR

GOTEAR





gotear

gotear



¡TE DUE
QUE TE
DETUVIE-
RAS!



¡NO
PERMITE
QUE TE
ACERQUES
MÁS!

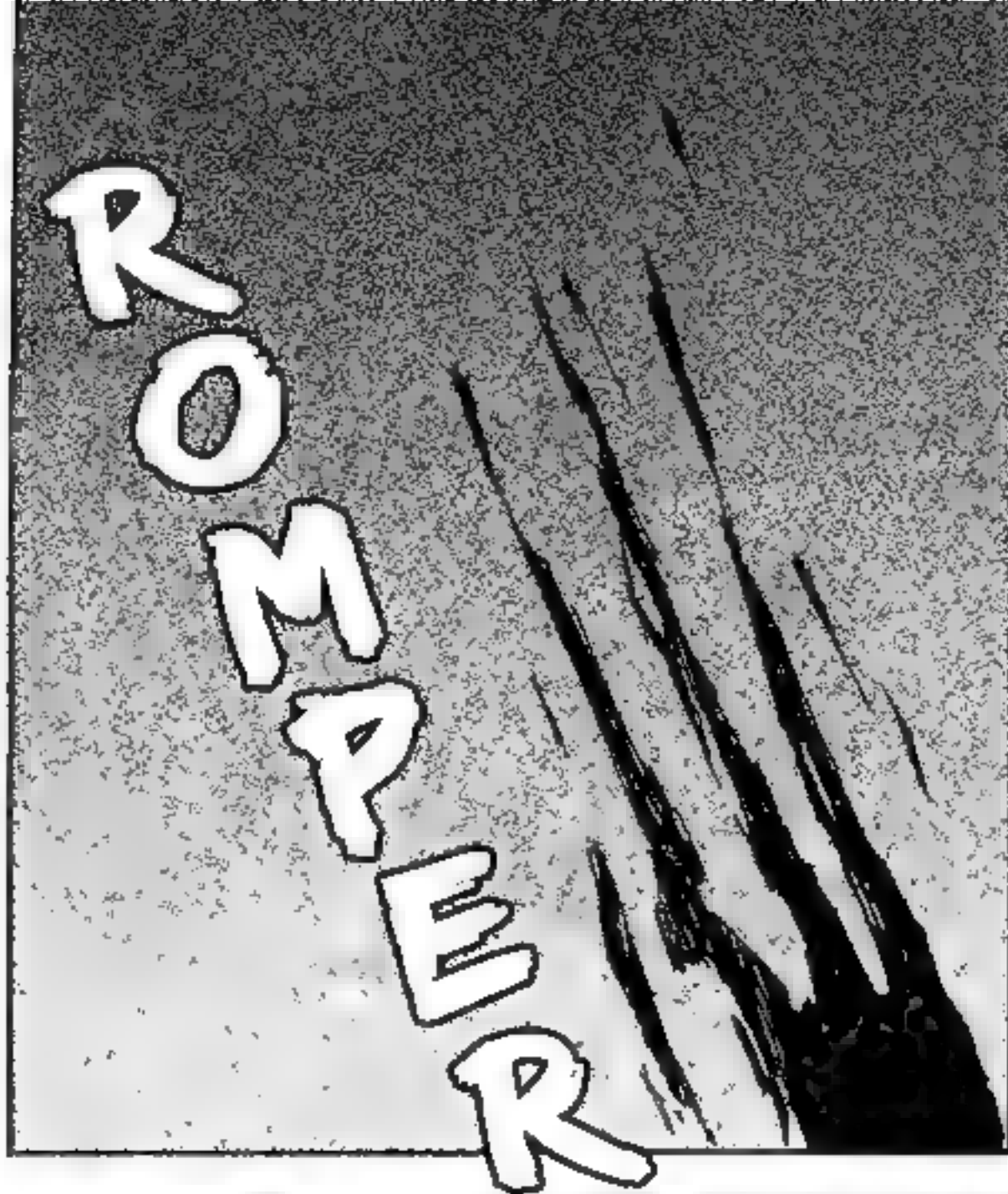
¡ALTO!



CORRER

¡E ESPERA!

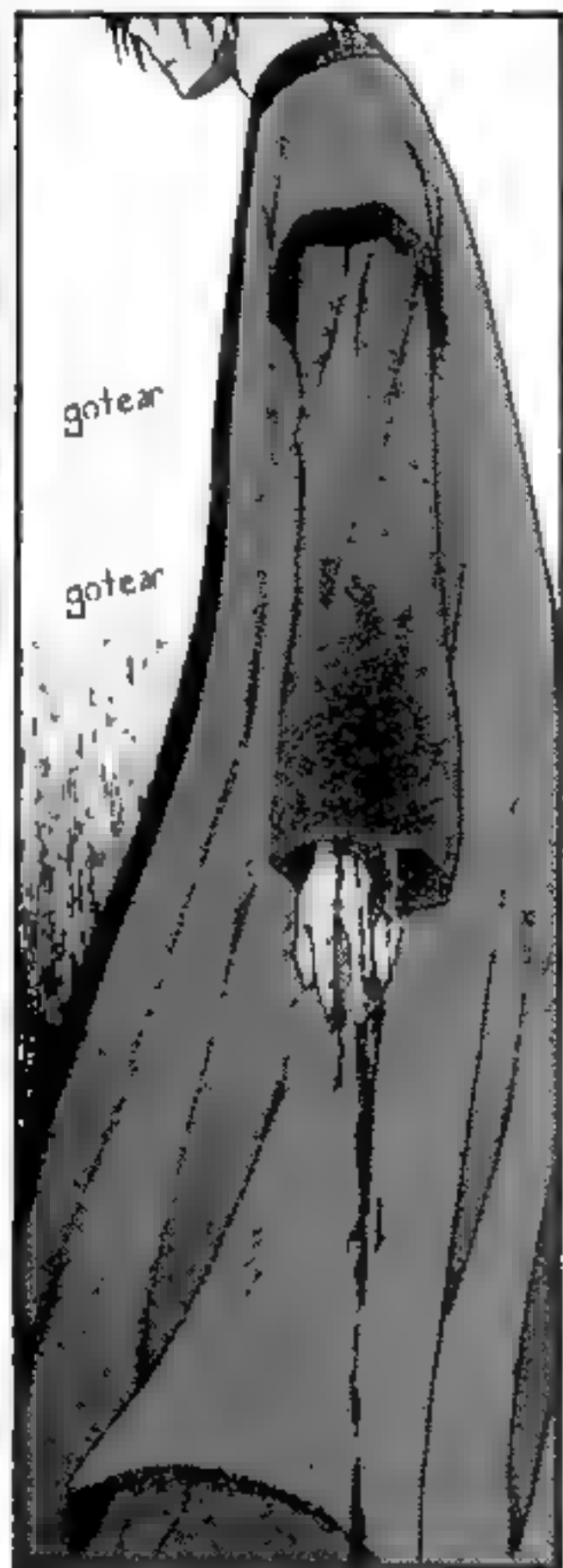


















...FUERA
DE MI
CAMINO.




mover...



DEBES
TENER ALGUNA
RAZÓN PARA
ESTO, PERO...




...¿LOS
CONOCES?



ESTÁN
DE NUESTRO
LADO.

COOPE-
RARON CON
NOSOTROS EN
LA BATALLA.

ELLOS
SON LOS GUAR-
DAESPALDAS DE
LILI.





¿DICES QUE
ESTAN DE
NUESTRO
LADO...?



DE
NUESTRO
LADO



Cuanta
sed de
sangre

¡Eh!
realmente



¡Eh!



LO HARE
UNA VEZ QUE
TE CALMES.



SUEL-
TAME

NECESITAS
TRATARTE
DE URGEN-
CIA

PERDISTE
MUCHA
SANGRE



AL
MENOS BAJA
TU MANO.

...Intenta
matarlo...?!





BUENO,
MIERDA
...



...ESTÁS
PONIENDO
UNA CARA
INCREÍBLE.



toser
toser





¿PODRÍAS
POR FAVOR
DESMAYARTE?

suspirar



tambalear



VAYANSE
MIENTRAS
LO HAGO.

LO DETENDRÉ
TODO EL TIEMPO
QUE PUEDA.



¿Y
USTEDES
SIGUEN
VIVOS?









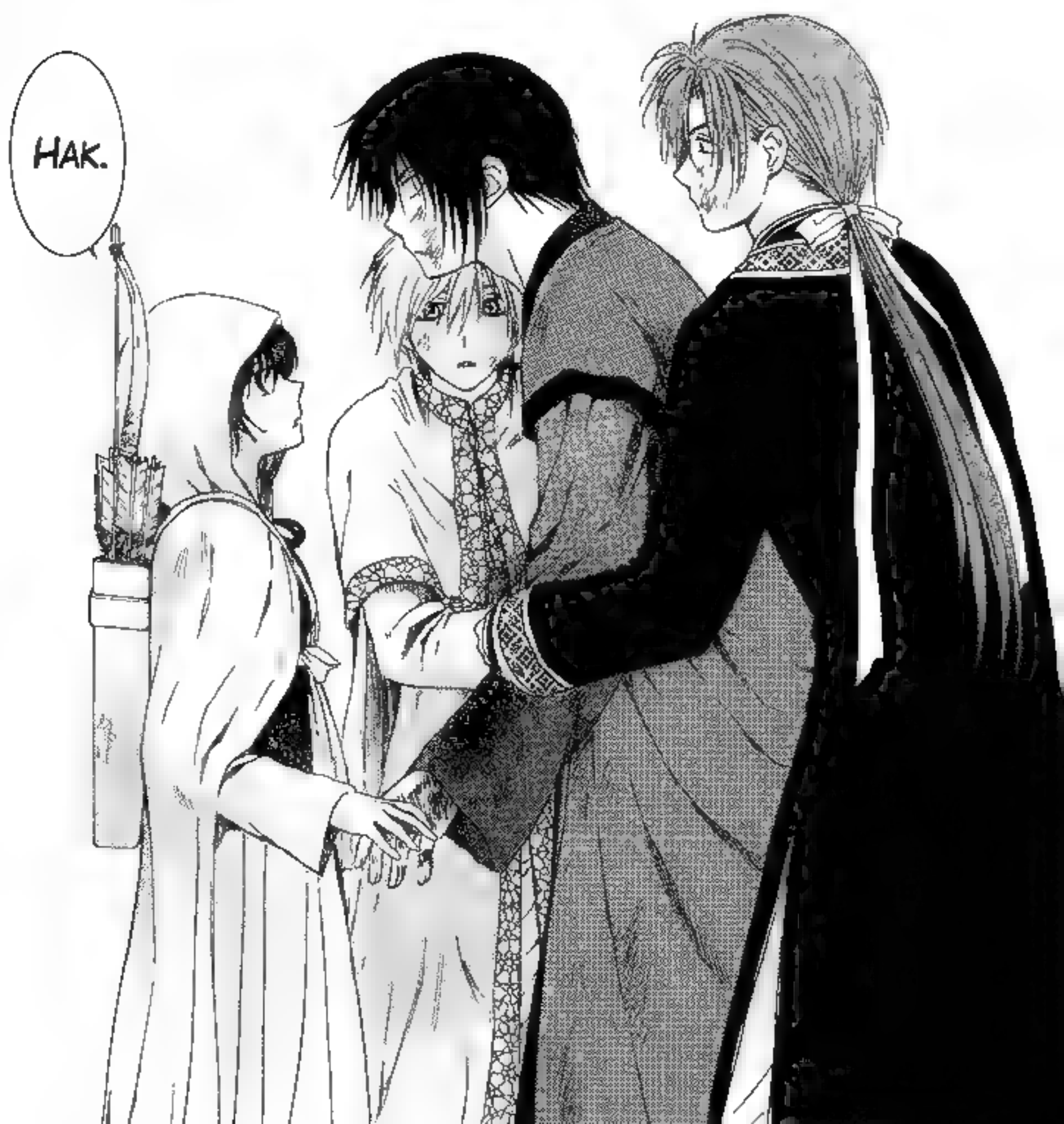
ÉL
ES...

¡SUÉL-
TENME!

...ME...

¡¡ÉL
ES EL
CULPA-
BLE!!

¡SUÉL-
TENME
EEEE
EEE!



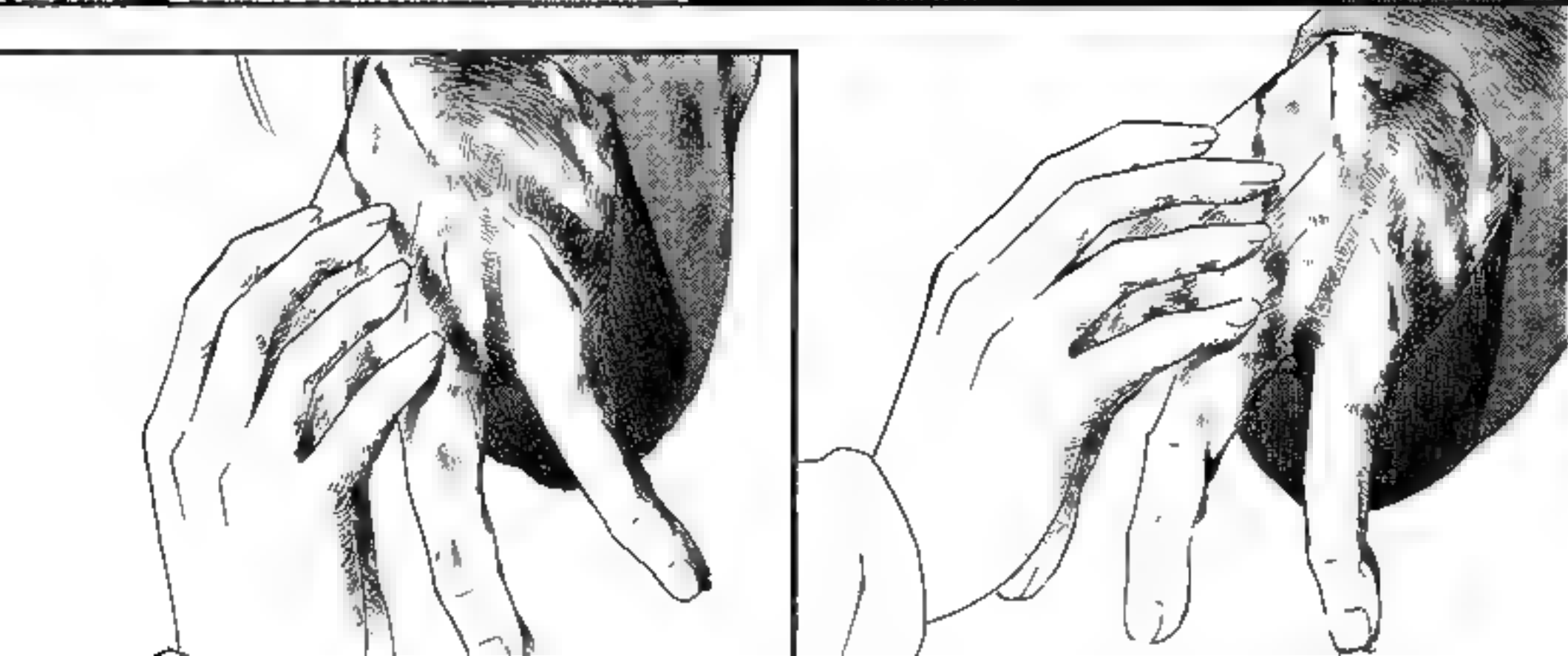


ESTÁ
BIEN.



ESTOY
...

BIEN.





Capítulo 02:

*"En el cielo, busco
tu cara sonriente"*

RAME,
¿CUAL ES
LA SITUACIÓN
ACTUAL DE
LA CIUDAD?





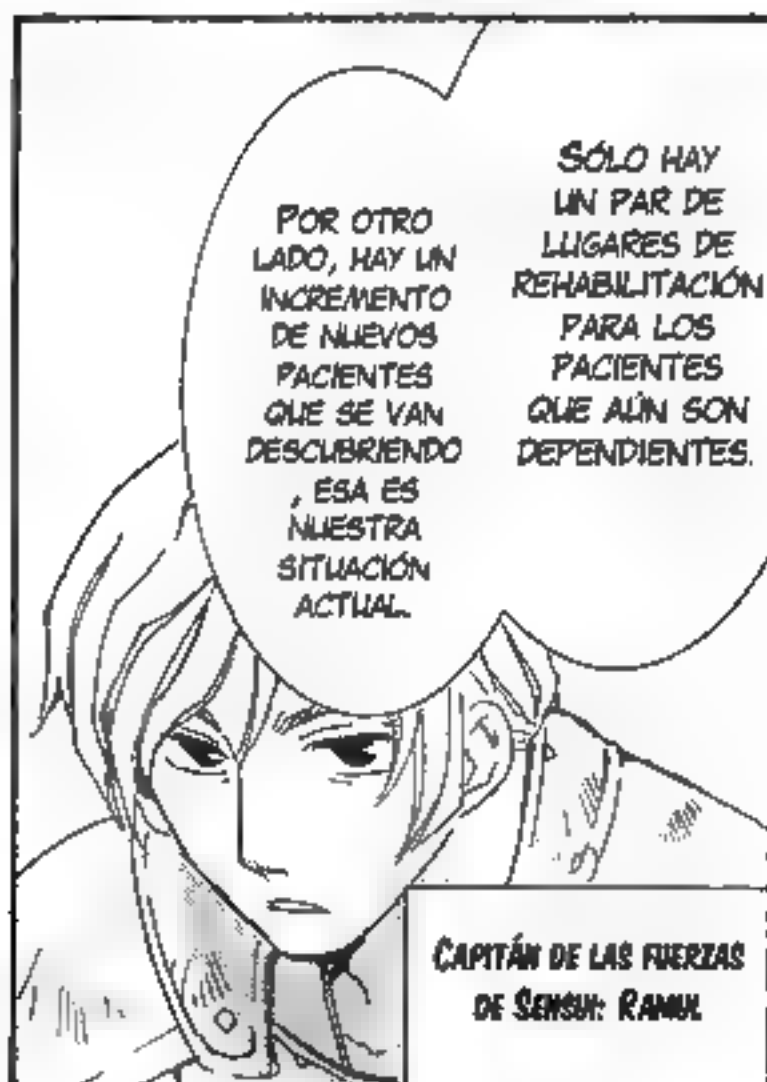
EN MUCHOS
LUGARES DENTRO
DE LA TRIBU DEL
AGUA, EL NADAI
CAUSÓ GRANDES
DAÑOS.

CAPTURAMOS
LAS FUERZAS
RESTANTES DE
HIYOU DENTRO DE
SENSUI GRACIAS
A LA BATALLA.
SIN EMBARGO,



UNOS DÍAS
DESPUÉS DE
QUE SE FUERA
LA FLOTA DEL
SUR DE KAI

PARA ELIMINAR
TOTALMENTE LA
INFLUENCIA DEL
NADAI TENDREMOS
QUE GASTAR MUCHO
TIEMPO Y RECURSOS,
JEH...?



POR OTRO
LADO, HAY UN
INCREMENTO
DE NUEVOS
PACIENTES
QUE SE VAN
DESCUBRIENDO
; ESA ES
NUESTRA
SITUACIÓN
ACTUAL.

SÓLO HAY
UN PAR DE
LUGARES DE
REHABILITACIÓN
PARA LOS
PACIENTES
QUE AÚN SON
DEPENDIENTES.

CAPITÁN DE LAS FUERZAS
DE SENSUI: RAMU.

暁
YONA
The girl standing up
the blush of dawn



TODAVÍA
NO PUEDO
CREENLO...

EN SENSUI, SE
CONFISCÓ EL NADAI Y
SE TERMINÓ CON LO
QUE QUEDABA DE LAS
FUERZAS DE HIYOU



TODO DE
UNA VEZ...

Y ACABAR
TAMBIÉN
CON ESE
MERCADER
NEGRO,
HIYOU...

HUNDIR LOS
BARCOS DEL SUR
DE KAI A LOS QUE
NADIE OSABA
OPONERSE.



AL IGUAL QUE
LOS HÉROES
QUE HUNDIERON
LOS BARCOS, NO
HAN VUELTO A
APARECER.

Y EN
REALIDAD, LA
PERSONA QUE
DESTRUYÓ A
HIYOU...





¿O HACIA
DÓNDE SE
FUERON?

¿SOBRE
QUIÉNES
SON?

¿SABE ALGO
SOBRE ELLO,
SEÑORITA LILI?



¿SEÑO-
RITA
LILI?



ESE
DÍA...

SÍ.

ANTES DE
PREOCUPARNOS
POR ESO,
DEBERÍAMOS
OCUPARNOS
INMEDIATAMENTE
DE TODAS LAS
VÍCTIMAS DEL
NADAI.

NO SÉ
NADA.

LA OPORTUNIDAD DE
HABLAR CON YONA Y
LOS DEMÁS.

NI
SIGNIFICA
TUVE...

Y CUANDO SE
IBAN, JOO-DOH
LLAMO A WON "SU
MAJESTAD".

MIS GUARDA-
ESPALDAS
DESAPARE-
CIERON.



ESE ERA
EL REY
SOO-WON.

ELLA AYUDÓ
ESA CHICA A LA TRIBU
PELIRROJA... DEL AGUA...

ENTONCES,
¿QUIÉN ERA
ESA CHICA?

¡LILI!









LILI
ESTÁ BIEN.

LO
SÉ.

LUCHAMOS
JUNTO A
ELLA.



SÍ.

BUENO,
ENTONCES
PREPAREMOS
EL ALMUERZO.

YA VEO.
ENTIENDO.

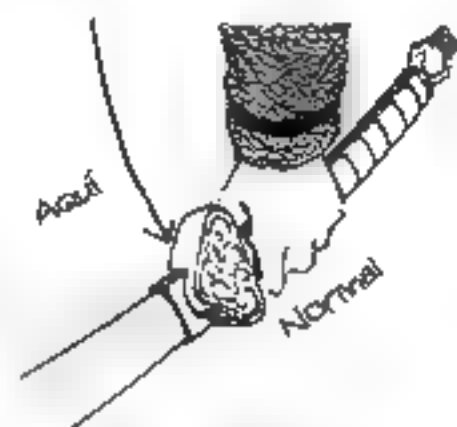


¿CÓMO
ESTÁN LAS
HERIDAS DE
HAK...?



...OYE,
YOON.

El "caso" de la espada
del General Joo-Doh.



Portada del volumen 13



A pesar de que
le pongo mucha
atención a no
equivocarme ya
que era una
importante
portada, la dibujé
hermosamente
al revés.

Quizás gira,
como uno de
esos Báculos
mágicos.



LO
CURARÉ POR
COMPLETO.





TU BRAZO
PROBABLEMENTE
TODAVÍA TE DUELE.
¿QUIERES QUE
TE ALIMENTE?

...
¿QUÉ?



AQUÍ ESTÁ
TU COMIDA.

...SÍ.



¿HMM?



ESTÁ BIEN.
LA PRÓXIMA
VEZ NO LO
HARÉ.

NO LO
NECESITO. DE
HECHO, NO
TIENES POR QUÉ
TRAERME PARA
ACÁ LA COMIDA.



OH...





NO PUEDO
CREEN QUE ESE
HOMBRE ERA
SOO-WON, EL
HOMBRE QUE
ASESINÓ AL
REY IL.



AL FINAL NO
PUDE DECIR
NADA.



HAK NO SE VEÍA
COMO SIEMPRE,
ASÍ QUE PENSÉ
QUE SUCEDÍA
ALGO, PERO...



EL ES...

EL DUEÑO
DE TODA LA
SOMBRIA SED DE
SANGRE DE HAK.

LA
QUE SENTÍ
EN AWA.



PROTEGER.

ENTIENDO
LO QUE
INTENTABAS
...

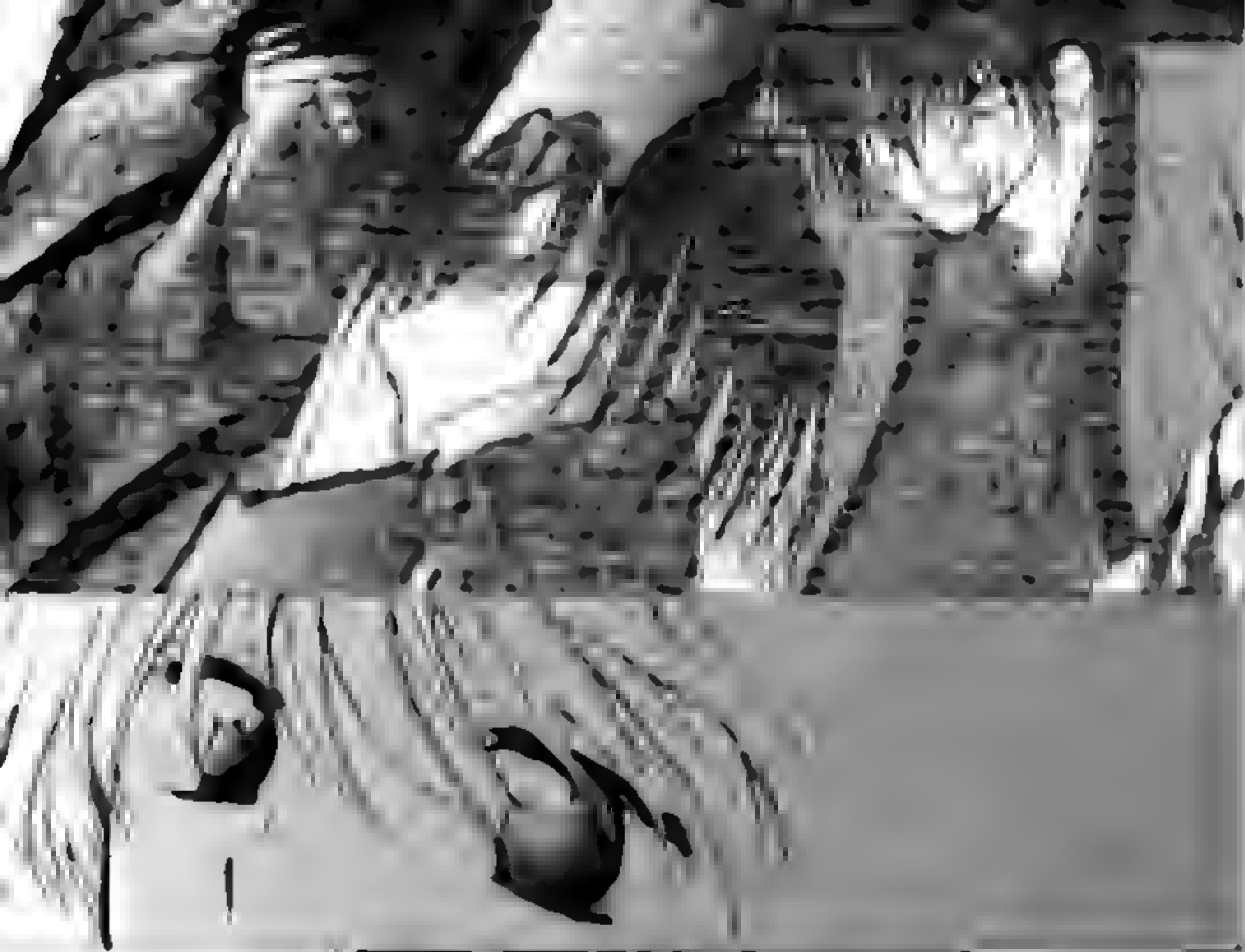


SUPONGO
QUE ME
ENTROMETÍ
DEMASIADO.



VA A
OSCURECER. POR
FAVOR REGRESA
A LA TIENDA









HAK...

SONRIÓ...





POR FIN
SONRIÓ...

¿QUE
...?



MI LADO
MÁS DÉBIL
...



SIEMPRE
...

ODIO
ESTO
...

LE
MUESTRO
A HAK...



NO...
NO ES
ESO.

ES SÓLO
QUE ME
SIENTO TAN
ALIVIADA..



NO VI
NADA.



ESTA
PERSONA
ES...



A PESAR
DE QUE SE
ENCUENTRA
EN ESTE
ESTADO.

SE SIGUE
PREOCUPANDO
POR MÍ.





POR FAVOR.

**POR
FAVOR, DIOS.**

**POR FAVOR
ELIMINA**

**TODAS LAS
HERIDAS DE
HAK.**

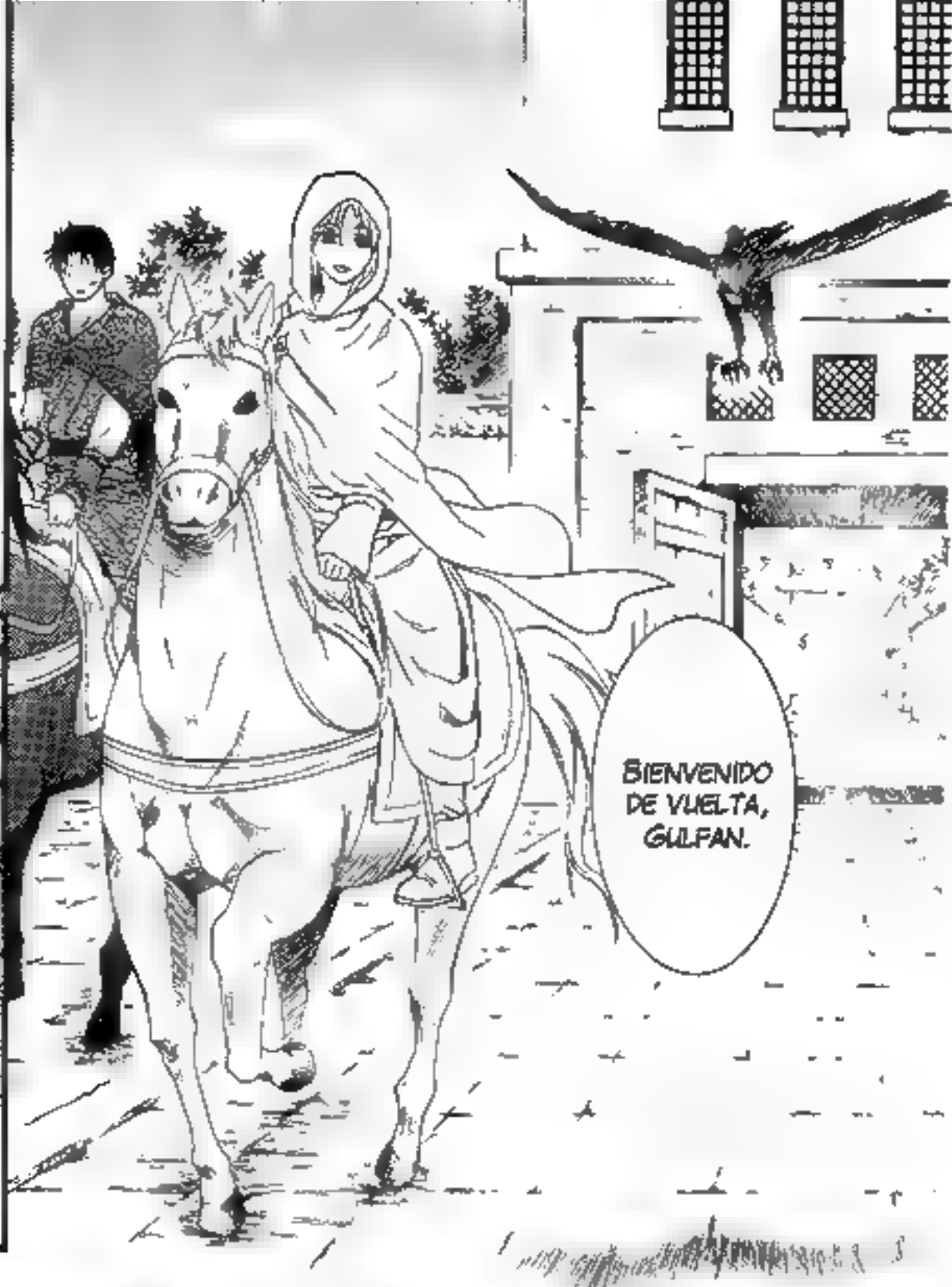




BIENVENIDO,

SU
MAJESTAD
SOO-WON.

JEFE DE
ESTADO,
KEISHUK.



BIENVENIDO
DE VUELTA,
GULFAN.



...
¿SUCEDIO
ALGO?



LE IMPLORO QUE
EN EL FUTURO
NO HAGA MÁS
MISIONES DE
RECONOCIMIENTO
EN INCÓGNITO....

REGRESO
BASTANTE
RÁPIDO, YA
VEO.

SOBRE SU
MISIÓN DE
RECONOCI-
MIENTO EN
LA TRIBU DEL
AGUA...



VAYA... ¿SU
MAJESTAD SE
ENCUENTRA
BIEN?!

MU-AH
Y GYOKU
SALIERON
HERIDOS.

AH... ME
INVOLUCRÉ EN LOS
CONFLICTOS DE LA
TRIBU DEL AGUA...



ESTOY BIEN. NO ME SUCEDIÓ NADA.

¿PODRÍAS LLAMAR A UN MÉDICO?

NECESITAMOS TRATARLOS RÁPIDAMENTE.

¡ES POR ESO QUE LE DIJE QUE LLEVARA A MÁS GUARDIAS CON USTED...!



GENERAL JOO-DOH, TAMBIÉN DEBERÍA IR PRONTO A...



Pisadas

Pisadas

Gruñir



¿POR QUÉ NO TE MOVISTE EN ESE MOMENTO...?



¿GENERAL JOO-DOH ...?

¿POR QUÉ...?



TAMBIÉN RECIBIÓ MUCHAS HERIDAS.



¿POR QUÉ
NO SACÓ SU
ESPADA?!



¿POR
QUÉ?!

EN ESE
MOMENTO,
COMO UN
HIELO, NO
MOVIÓ NI UN
SÓLO DEDO.



¿O
QUÉ?!

¡EN ESE
MOMENTO
DEBIÓ HABER
BLANDIDO SU
ESPADA!!



¿ESTABA
PLANEANDO
DARLE TU VIDA A
ESE HOMBRE?!

¿TE DEJASTE
LLEVAR
POR TUS
EMOCIONES?



¡REUNIENDO
A LAS CINCO
TRIBUS,

PROTEGIENDO A
ESTE REINO DE
LAS INVASIONES
EXTRANJERAS
DURANTE TODO
ESTE TIEMPO!



ES POR
ESO QUE
TE ELEGÍ.

CREÍ
EN TU
VALOR.

TUVISTE EL
VALOR DE
ABANDONAR
TODO.



LUEGO VE
Y MUERE!

¡SI VAS
A MORIR,
PRIMERO
HAZ LO QUE
DEBES HACER,





LA
PRÓXIMA
VEZ LO
MATARÉ.



POR FAVOR
LLAMA AL JEFE
DE ESTADO,
KEISHUKU.

Ordear



Si.

TENDREMOS
UNA REUNIÓN
CON LAS CINCO
TRIBUS.



POR FAVOR
ENVÍA UN
MENSAJE
A TODOS LOS
JEFES DE LAS
TRIBUS.

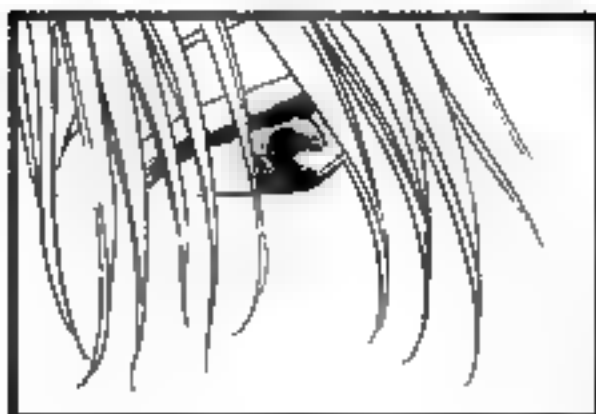
Si.



GIRAR



Aletear



GULFAN,
VE A
JUGAR.





Akatsuki no Yona, versión moderna

Si fuese modernizado, Tae-Woon y Han-Dae serían los primos de Hak (mellizos), o eso supongo. Creo que es tierno que los chicos usen abrigo Hanten. *

N/T LOS HANTEN SON ABRIGOS CORTOS UTILIZADOS EN INVIERNO (COMO EL QUE USA HAK EN EL DIBUJO).



¡CELEBRAMOS! ¡SE APRUEBA EL ANIME!

**¡Aquí hay una recomendación!
¡Como siempre!**

**¡Programa
recomendado!
¡HC-1-14! ¡Vayan
y léanlo!**

♪♪♪

**Tenemos camaradas junto a los
cuales queremos estar.**

**Tenemos un lugar
al que regresar.**

Un agitado romance épico de fantasía

暁のヨナ

YONA

-The girl standing in the blush of dawn-

Capítulo 93: "Por favor cuidate"

Capítulo 93: “Por favor cuídate”



Ya veo, ya
veo Eso es
fantástico,
Tae-yeon

Abuelo, mi
nuevo abrigo
es muy cálido.

Ustedes

Técnica
secreta
Hacer
caber 3
personas
en el
Haori.





SI.



¿QUE?

¿SE VAN
MARIANA?



EN
REALIDAD...
YO TAMBIÉN
REGRESARÉ
PRONTO A
SUIKO.

OH, ¿EN
SERIO?



ADEMÁS
HAY MÁS
SOLDADOS.

NUESTRA
PELEA CON
HIYOU HA TER-
MINADO,

C.
CIERTO.



TU
TAMBIÉN.



BUENO,
ENTONCES
LILI.

CUÍDATE.

deprimida

¿SEÑORITA
LILI?

¿QUÉ
SUCEDE?







¡TETORA!
¡AYURA!



NO ESTÁ
BROMEANDO.



NO DEBES
DECIR ESE TIPO
DE COSAS TAN
FÁCILMENTE.



¡TETORA!
¡DEBERÍAS ESTAR
DESCANSANDO,
¿NO ES ASÍ?!

SEÑORITA
LILI.

DISCUL-
PEME

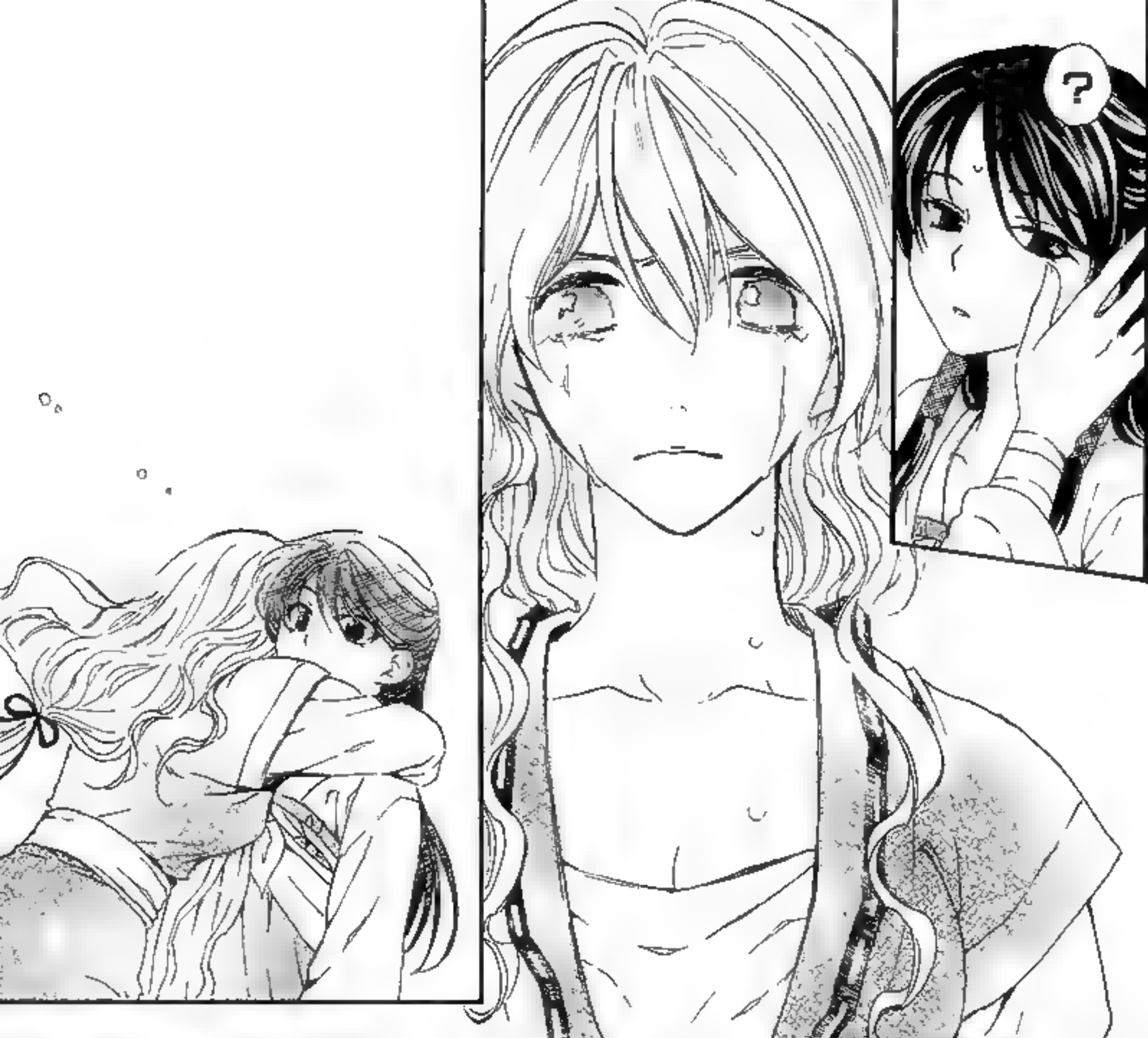


NOS
AVISARON...

¿POR
QUÉ ESTÁN
AQUÍ..?

QUE
ESTABAS
AQUÍ.

¡AÚN
ASÍ...!







...TETORA,
¿TE SIENTES
BIEN?



¿QUIERES
ARREPEN-
TIRTE?

LI FU FU!
SER TAN
INDEPENDIENTE
NO ES BUENO
PARA TI.



QUERÍA
PREGUN-
TARLES...

MÁS IMPORTANTE,
ESCUCHEMOS SOBRE
LAS AVENTURAS DE
TUS VALIENTES ES-
FUERZOS EN SENSUI.

¡LI FU FU!
NATURAL-
MENTE.



¡LILI!

...NO TENGO EL
VALOR PARA
PREGUNTAR.

CÓMO ESTÁ MI
PADRE, PERO...

TODA-
VÍA...



¡NO HAY
NINGUNA!



ESTAMOS
MUY AGRADE-
CIDAS QUE HAYAN
AYUDADO A LA
SEÑORITA LILI.

HA
PASADO
MUCHO
TIEMPO,
CHICOS.

NO,
nosotras
somos las
agradecidas

reverencia

reverencia

¡TAMBIÉN
AYURA Y
TETORA!



¿EH?

BUEN
MOMENTO.
JUSTO ÍBAMOS
A IR A BUSCAR
A LILI.

ESTOY FELIZ
DE VOLVER A
VERLAS.



YONA...

CENAMOS
JUNTAS ESTA
NOCHE.

QUE NOS
SEPARÁRA-
MOS DE ESA
MANERA ERA
DEMASIADO
TRISTE.



VAYA, ESO
SUENA GENIAL,
AYURA.

¿QUÉ TAL
ALGO DE SOPA
DE GYOZA
HERVIDA?

AHORA
YO TAMBIÉN
QUIERO SOPA.

¿DEBERÍAMOS
PREPARAR LA
ESPECIALIDAD
DE LA TRIBU DE
AGUA, LA SOPA
DE GYOZA HER-
VIDA?

¡Eso
sueno genial!
¡Enseñame!

Yey

Yey

Freír

Sin duda
irá muy
bien con
eso.

¡Deberías
ponerle salsa
Kashou*!

¡Espera!

¡Es una especia
típica de la tribu
del agua!

ENTIEN-
DO. IRÉ A
COMPRAR
DE UN
SALTO.

* T/N Kashou combina los caracteres
de "esencia de flores" y
"jengibre"

TA-DAH!

Oooooh





UFUFLU
PARECE QUE
LA SEÑORITA
LILI SE ESTA
DIVIRTIENDO.



LA SEÑORITA
LILI ESTÁ A
SALVO POR
AHORA...

Y SE VE
FELIZ.

ELLA SE ESTÁ
VOLVIENDO
UN POCO MÁS
MAGNIFICA.



NO,
TODAVIA
NO.

ACABAMOS
DE LLEGAR.

ERES
TACA-
RA.

ES
SÓLO QUE
ESTOY MUY
DIVERTIDA.



LO

RD

H

AK

ESTÁ BIEN
QUE TE ESTÉS
DIVIRTIENDO,
PERO NO TE
EMBORRACHES.



ADEMAS
HAY MUCHOS
HOMBRES
APUESTOS
POR AQUI



¿LAS
OSTRAS
SON DE
SU AGRA-
DO?

servir



¿LE
GUSTARIA
UNA COPA?



ESCUCHÉ QUE
CERCA DE LA TRIBU
DEL VIENTO SE
PUEDEN OBTENER
PECES QUE NO
EXISTEN AQUÍ.



Sí.

COMO ESPERABA
DE LA COMIDA
MARINA DE LA
TRIBU DEL AGUA.



ME PREGUNTO
SI FUE EN EL
TORNEO DE
ARTES MARCI-
ALES...



PERO...
RECUERDO
HABER VISTO
ESA ARMA.



NADA.
SOLO ESTABA
PENSANDO QUE
ME GUSTARIA
IR ALLÁ.

...¿A QUÉ
QUIERES
LLEGAR?



.. EN EL CASTILLO
HIRYUU, CUANDO
EL ANTERIOR REY
ESTABA VIVO.



AYURA Y YO
ESTÁBAMOS AHÍ.

LA PERSONA
A LA QUE LLAMA-
BAN LA "BESTIA DEL
TRUENO" DE VERDAD
MOVIA EL ARMA TAN
RAPIDO COMO UN
RAYO.



...¿QUÉ
VAN A
HACER?

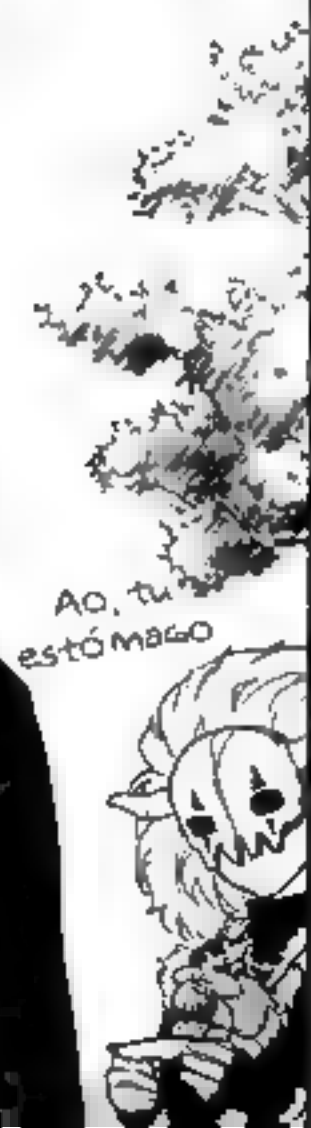


PORQUE
LOS SOLDADOS LO-
GRARON UNIFICARSE
GRACIAS AL SELLO
DORADO DE AGUA.



VAYA, NOS
DESCUBRIERON.

ESCUCHÉ QUE
ELLA ES LA HIJA
DEL LÍDER DE LA
TRIBU DE AGUA.



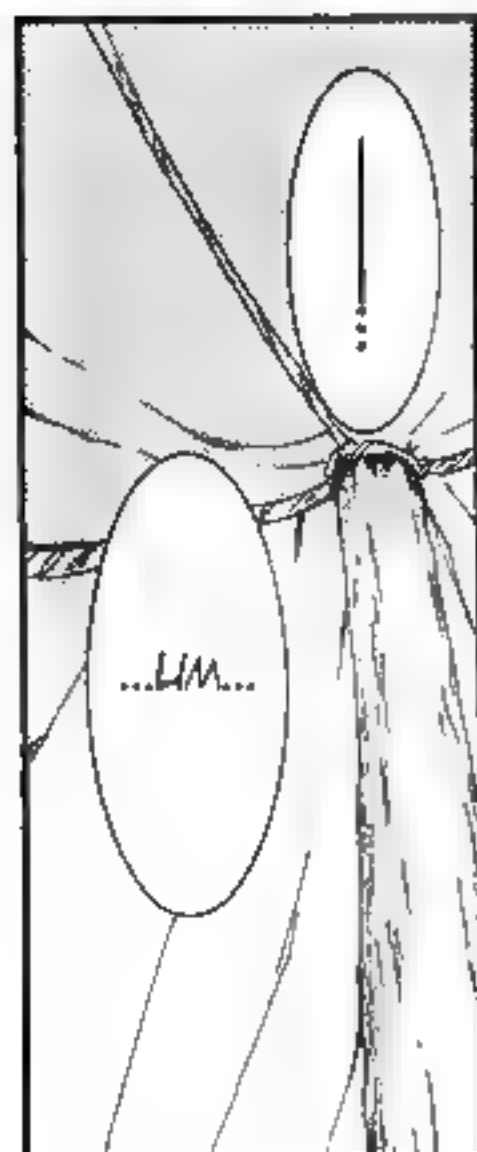
caer

Zaaaa

¡Todos
evacuen!
¡Defiendan la
comida hasta la
muerte!

HOMBRE, ERA
UNA LICOR TAN
BUENO.

Que el hombre de
blanco que está
peleando con una
almeja detrás de mí
trabaja los pideos!







ESCUCHÉ QUE
LA PRINCESA DEL
CASTILLO HIRYUU
FUE SEQUESTRADA Y
ASESINADA POR SU
ACOMPANANTE.



"MIENTRAS
LORD JOON-GI
Y LA SEÑORITA
LILI ESTÉN
BIEN, TODO
ESTÁ BIEN"

NO CREO
EN COSAS
IDIOTAS
COMO...

LA TRIBU
DEL AGUA
ESTA EN
DEUDA CON
USTEDES.



CON TANTA
FACILIDAD...

NO SE
OBTIENE

LA
VERDAD



NO QUEDA
NINGÚN
RÁSTRO...

...DE LA
PRINCESA DE 16
AÑOS QUE NO
SABÍA NADA...

...DENTRO DE LA
TRANQUILA MIRADA
DE YONA.

ESTOY
SEGURA QUE
TUVIERON
MUCHOS
CONTRA-
TIEMPOS...

O ESO
CREO.

ASI QUE,
USTEDES,
QUE SON
PRECIA-
DOS...

...PARA
LA SEÑORITA
LILI Y PARA
NOSO-
TRAS...



POR FAVOR
CUIDENSE.

POR
FAVOR
...

EN EL VIAJE
QUE TENDRÁN
DE AQUI EN
ADELANTE...



Zaaaaaa





NO HAY MUCHAS INSTALACIONES PARA ATENDERLOS.

ASI ES.
A PESAR DE QUE HIYOH Y SUS SEGUIDORES FUERON CAPTURADOS, LA CIUDAD TODAVIA ESTÁ LLENA DE ADICTOS.

CLÍNICAS ...

ESTABA PENSANDO EN CONSTRUIR VARIAS CLÍNICAS EN SENSUI Y SHINSEN.



ESE ES MI OBJETIVO.

BUENO.

...Y DEVOLVERLES LA PAZ A LOS CIUDADANOS DE LA TRIBU DEL AGUA.

QUIERO AYUDAR A LOS ADICTOS DEL NADAI...



...Y NI SIQUIERA INTENTA ESCUCHARME.

ÉL SE ALEJA DE LOS ASUNTOS COMPLICADOS.

PARA ESO, NECESITO LA COOPERACIÓN DE MI PADRE, PERO...



¡NO PUEDE SER!
ME PUSE A HABLAR
ESTUPIDECES...

NO SABEMOS
QUÉ ES LO QUE
PIENSAN DE SUS
HIJAS.

PADRES.

ME PREGUNTO
POR QUÉ LO
NOMBRARON
GENERAL.



SÉ SU
ALIADA.

LILI,

PERO...



QUÉDATE A
SU LADO EN
CASO DE QUE
TE NECESITE.

NO DEJES
A TU PADRE
SOLO.

INCLUSO
SI NO PUEDES
ENTENDERLO,
LILI...

Las hermanas mayores y menores intentaron nombrar todos los lugares y personas que aparecen en Yona (Estábamos desocupadas en el Baño) Sin embargo, en menos de un pestañeo, dejamos de decir los nombres de los personajes principales.

Hmmmm, ¿quién más está ahí?



¿Qué?
¿Quién es ese?

...Huan.



NO →
tuvo
líneas

Es el oponente que sabe artes marciales que puse para el extra en el segundo drama CD

No lo conozco.



YONA...

...DIME...



¿Lili?

SI FUERA TÚ,
PROBABLEMENTE
NO PODRÍA CONFIAR
EN ALGUIEN
COMO YO.

NO TENGO
NINGUN
PODER...

...Y
ESTUVE
OCULTÁN-
DOLO.

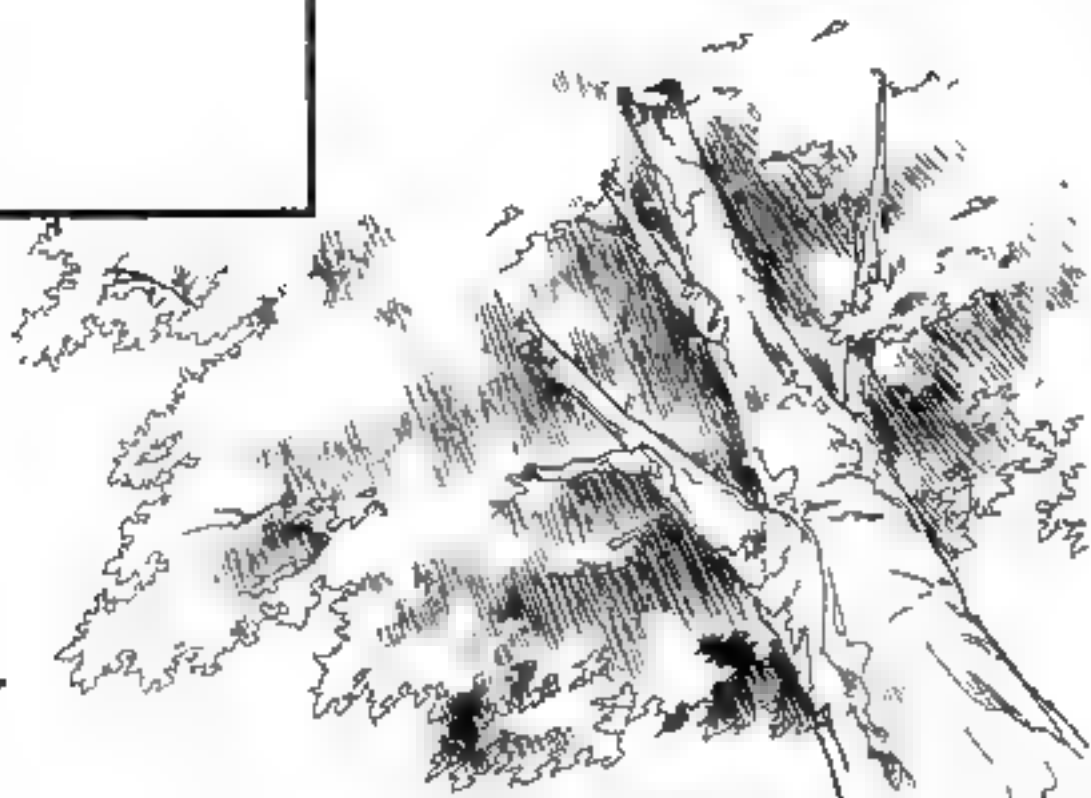
SOY LA HIJA
DEL LIDER DE
LA TRIBU DE
AGUA.



Zaaaaaa



ESA CARA...



...LO
RESPONDE.







...HAY
ALGO QUE
TE MOLESTE
O SI TIENES
GANAS DE
LLORAR.

LLÁMAME
SI...

DESDE
AHORA EN
ADELANTE

NO ESTÁN
AQUÍ.



¡IRÉ
VOLANDO
HACIA TI!



...TE
PROTEGERÉ,
INCLUSO SI
TENGO QUE
HACERLO CON
MI CUERPO.

VOLVERÉ A CORRER
DETRÁS DE TI.

SOY INCOMPETENTE,
PERO...

ESTA
VEZ...

¡DEJA-
MELO A
MÍ!



ESTOY
AVERGONZADA...

Y ASUSTADA

NO PUEDO
DECIRLO.

¡QUÉ
MOLES-
TA!

¿QUÉ?



AL
AMANECER...

TODA LA NOCHE,
DE ESA MANERA...

LAS FIGURAS
DE LA PRINCESA
PELIRROJA Y SU
GRUPO...

LA LLUVIA
CONTINUÓ
CAYENDO.

...DESAPARECIERON.



POR FAVOR,
QUE LA LUZ DEL
SOL ILLUMINE SU
CAMINO.



y...

EL GENERAL
JOON-GI LA
ESTA LLAMAN-
DO.

MI BATALLA ACABA
DE COMENZAR.

REGRESE
RÁPIDO AL
CASTILLO
SHIKO.



CAPÍTULO 93 / FIN



Last Heaven presents

Akatsuki
no Yoru

Traducción: Janis
Corrige: Jee
Limpia: Amurean

Edita: Junkitachan

visitanos en: last-heaven-fansub.com / lastheavenfansub.blogspot.com

No Olvides Visitarlos...

En nuestros

last-heaven-fansub.com

astheavenfansub.blogspot.com

lastheaven-fansub.tumblr.com

Supoklr

SIEMPRE EN FACEBOOK

„No olviden seguirnos!“

Tenemos una página en Facebook en donde también encontrarás las actualizaciones de todos nuestros proyectos:

<http://facebook.com/LastHeavenFansub>

Dáenos un
"me gusta" y listo :)

PD :Cualquier otra página con el nombre de "Last Heaven" no es nuestra!

Vístanos también en <http://last-heaven-fansub.com>



An anime-style illustration of a character with short, light-colored hair, wearing large headphones and a white jacket with a checkered tie. The character is looking slightly to the left with a gentle smile. The background is dark and textured with some faint, glowing elements.

**BUSCAMOS
TRADUCTORES**

**JAPONÉS-ESPAÑOL
CHINO-ESPAÑOL**

Contacto: lastheavenfansub@gmail.com



¡Agradecimientos especiales! ¡Gracias como siempre!

Mis asistentes → Mikorun-san, Ryo-san, Awafuji-san, Oka-san, C.F-san, Kyoko-san y Mai-san.

Mi supervisor → Ishihara-sama. Supervisores anteriores. El departamento editorial de Hana to Yume, los productores de este libro. A todos los que ayudan con las ventas.

Y a todas las personas que me apoyan, mi familia, mis amigos, y mis lectores. ¡Gracias por darme la fuerza para dibujar a Yona! Haré todo lo posible para tener más tiempo para momentos divertidos!



PAGE

Capítulo 94:
"Esta Tra no se Detendra"



... ¿TIENES
IDEA DE LO
QUE ACABAS
DE HACER?



ESTOY
SORPREN-
DIDA.

NUNCA ME
IMAGINÉ QUE
TE APARECERÍAS
EN SENSUI.



Y LO USASTE
PARA EJERCER
SU PODER.

ESCAPASTE CON
EL SELLO DORADO
DE AGUA, EL EM-
BLEMA DEL LÍDER
DE LA TRIBU DE
AGUA...

PARA
ESO...



...¿VISTE
SENSUI?
HACE UNOS
DÍAS, ERA...

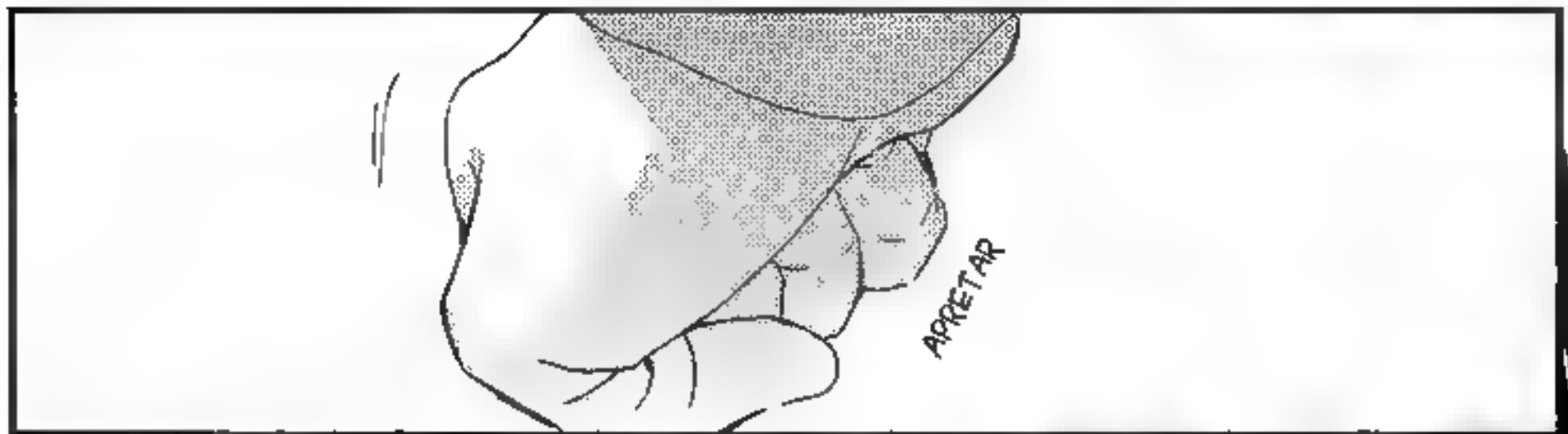
ESCUCHÉ
LOS REPOR-
TES.



ES UN
CRIMEN
SERIO.



POR LO
GENERAL, NO
SERÍAS CAPAZ
DE ESCAPAR DE
LA PENA DE
MUERTE.



APRETAR



POR LO
TANTO...
AN LILI.



SIN EMBARGO,
NUESTRA TRIBU
NO RECONOCE ESOS
CASTIGOS BARBÁ-
RICOS.



PENA...
DE MUER-
TE...

BAJO
CIRCUNSTANCIAS
NORMA-
LES.





HE
DECIDIDO
PELEAR.

YA ESTABA
PREPARADA
PARA ESTO.

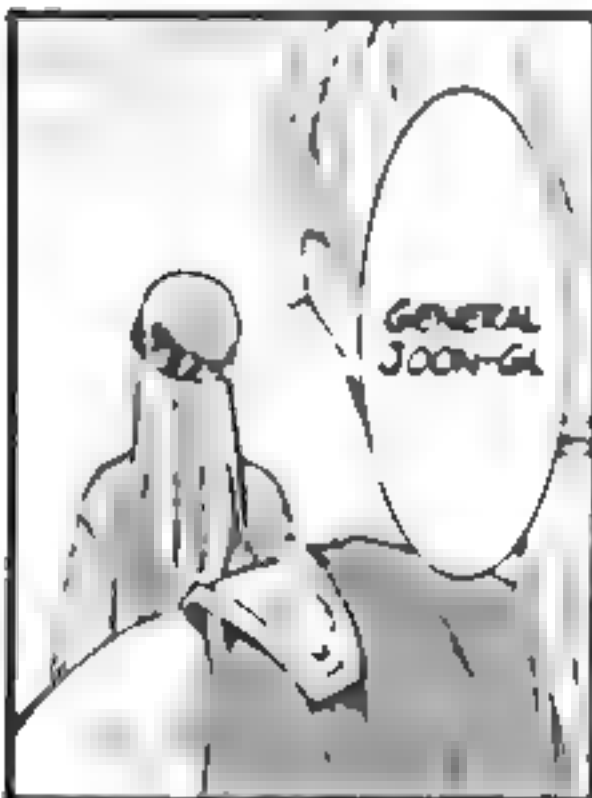


... ESA ES
UNA DETER-
MINACIÓN
EJEMPLAR.

ACEPTO
EL CASTIGO.

NO ES ALGO
QUE SE PUEDA
TOMAR A LA
LIGERA...

EL SELLO
DORADO DE
AGUA ES UN
SÍMBOLO DE
AUTORIDAD.



Esto es lo último del arco de la tribu

Antes recibí una pregunta que decía, "Kouka ha existido por miles de años, pero Soo-Won es el lvo rey de la Tribu del Cielo, así que los años no concuerdan, ¿no?" Yona mencionó en el capítulo 17 que hubieron eras en donde el Fuego, Agua y otras tribus estuvieron en la realeza (también ha habido guerras civiles).

La era de la realeza de la Tribu del Cielo ha continuado por 11 generaciones, con Soo-Won actualmente en el trono.

Bueno, entonces, nos vemos en el próximo volumen!

Por favor, miren el anime de Yona hasta el final!



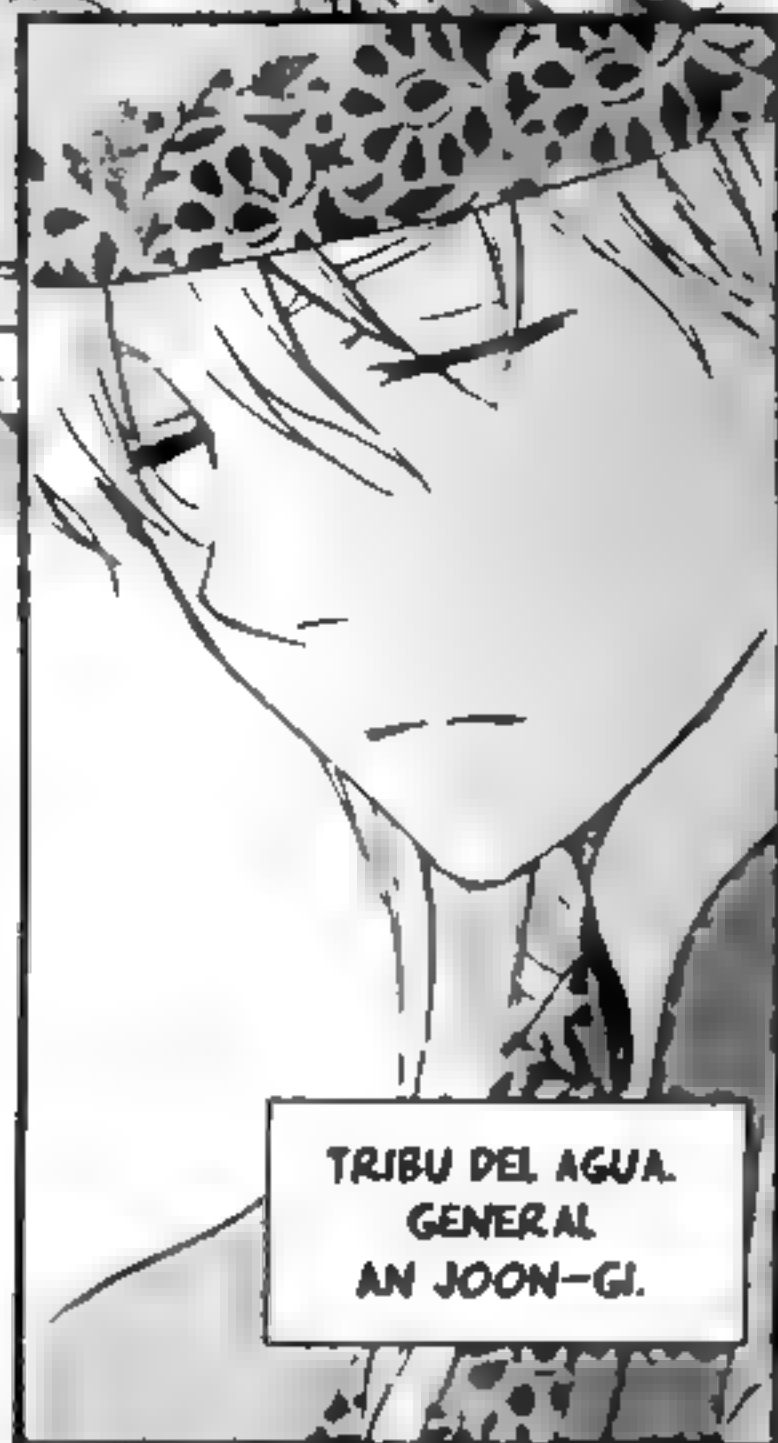
ALGU-
NOS
DIAS
DES-
PUÉS.



TRIBU DEL
FUEGO. GENERAL
KAN KYO-GA.



TRIBU DE LA
TIERRA. GENERAL
LEE GEUN-TAE.



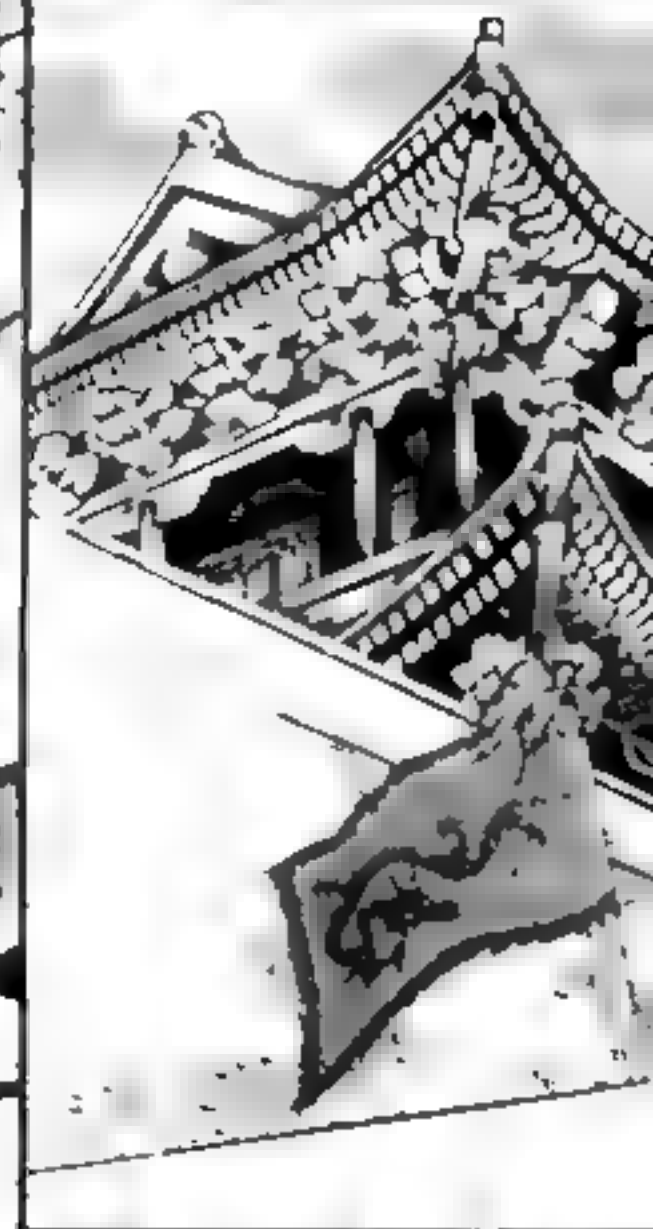
TRIBU DEL AGUA.
GENERAL
AN JOON-GI.



TRIBU DEL
VIENTO.
GENERAL
TAE-WOO.



TRIBU DEL CIELO.
REY SOO-WON.
GENERAL HAN
JOO-DOH.



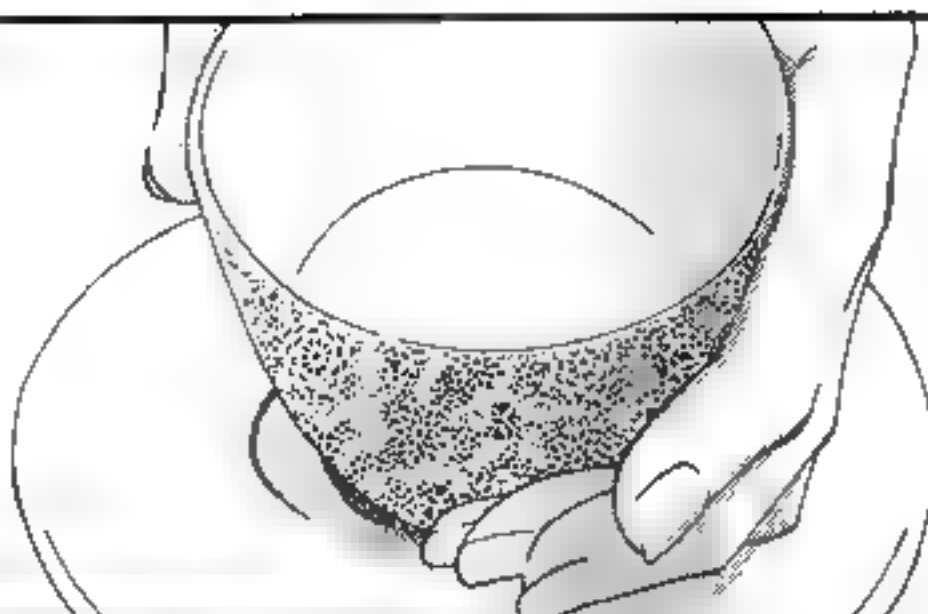
CUARTO
DEL TRONO DEL
CASTILLO HIRYUU.



CLACK



PERO
...



COMO UN
NUEVO MIEMBRO,
ME DISCULPO POR
INTERRUMPIR.

NO.

ESTOY AGRADECIDO
QUE LOS MIRE DE
ESA MANERA PARA
QUE SE DETENGAN,
GENERAL KAN
KYO-GA.

ASÍ?

¿LAS
REUNIONES
DE LAS CINCO
TRIBUS...

SIEMPRE
SON...



¡A-jem!

¡INAS
PALABRAS DE
SU MAJESTAD.

¡Sí...

RELAJA TUS
HOMBROS UN
POCO.

NUEVO
GENERAL DE
LA TRIBU DE
FUEGO.

SERÍA UNA PENA
QUE TE VUELVAS
UN HOMBRE ABU-
RRIDO COMO EL
CONSEJERO
KEISHUK.



UNA PERSONA
RELAJADA, COMO
SIEMPRE.

LO MÁS
IMPORTANTE
ES QUE SE
ENCUENTREN
SANOS.



SUENA COMO
QUE EL NORTE...
ES SEGURO
AHORA.

LO QUE NOS
CONCIERNE
AHORA ES...



LA PAZ
Y EL ORDEN
GRADUALMENTE
ESTÁN SIENDO
REESTABLECIDOS
EN EL TERRITORIO
PROVINCIA DE SEN DE LA TRIBU DEL
FUEGO.

GRACIAS
A USTED
...



ENTRE
LA FRONTERA
ENTRE LA TRIBU
DE TIERRA Y EL
SUR DE KAI.

LA REGIÓN
NOROESTE
DE KOUKA...



ERA TIERRA
DE KOUKA Y
FUE PERDIDA
DURANTE LA ERA
DEL REY IL.

SUR
DE KAI

ESA ÁREA
ORIGINAL-
MENTE...

KOUKA

Ch'ishin

Kuuto

Solkka



SU MAJESTAD
SOO-WON,
ESO SIGNIFICA
QUE...

LA FRONTERA
DEL NOROESTE
NECESITA SER
REFORZADA MO-
MENTÁNEAMENTE
PARA DEFENDER A
NUESTRA NACIÓN.



EL NOROESTE
SIEMPRE ESTÁ
SIENDO EXPUESTO
A LAS AMENAZAS
DEL IMPERIO KAI.





ESO ES...
TAL COMO
TÚ.

LA TRIBU
DE LA TIERRA
NO TIENE
OBJECIONES.



¿POR
FIN...?

DEBEMOS
COMBINAR LAS
FUERZAS DE LAS
ARMADAS DE LAS
CINCO TRIBUS Y CREAR
UNA FORMACIÓN DE
GUERRA PARA LO-
GRAR ESTO.



¿QUÉ?



¿CREE
QUE ESTA
BATALLA
NO TIENE
NADA QUE
VER CON
USTED?

GENERAL
JOON-GI...



¿LA TRIBU
DEL AGUA
VOLVERÁ A
TENER UNA
POSICIÓN DE
OBSERVAR A
LA LEJANÍA Y
ESPERAR?




ESO
SIGNIFICA QUE
CONTRAATACÓ,
¿NO ES ASÍ?




...

LA COSTA DE LA
TRIBU DE AGUA FUE
ATACADA POR UNA
FLOTA DEL SUR DE
KAI.


DE
ACUERDO
A LOS RE-
PORTES...



SIN DUDA
ALGUNA...



DE TODAS
FORMAS,
KOUKA TOMARÁ
REPRESALIAS.



ESTA VEZ,
¿NO DEBERÍA SER
LA TRIBU DEL AGUA
LA QUE SE HAGA
RESPONSABLE DE
SUS IMPRUDENTES
ACCIONES?



SIN
EMBARGO

MI GENTE
DESESPERADA-
MENTE PELEA Y
DERRAMA SU
SANGRE...

PARA
PROTEGER EL
ORGULLO DE SU
TRIBU Y SU
REINO.

NO QUIERO QUE
CONSIDERE ESO
IMPRUDENTE.

¡PADRE!



PLANEÓ
HACERLO,

JEFE DE
ESTADO,
KEISHUK.



¡PELEARÉ
JUNTO A
TÍ!

PORQUE
...

¡SI DECIDES HACERLO,
TE DEMOSTRARÉ QUE
PUEDO AYUDARTE!

TE EXPOSISTE
AL PELIGRO...

...Y TUVE QUE
ENCERRARTE
INCONTABLES
VECES.

Lili...



ESTOY SEGURO
DE QUE INCLUSO
AHORA ERES ASÍ.

TE VOLVISTE
MÁS FUERTE.

PERO
CADA VEZ...



DE LO QUE
PENSABA.

HAS SIDO MÁS
VISIONARIA...

PROBABLEMENTE
SIEMPRE...

SI ES
ALGO QUE
PUEDO HACER...

ME GUSTARÍA
DARTE UN MUNDO
SIN GUERRAS.

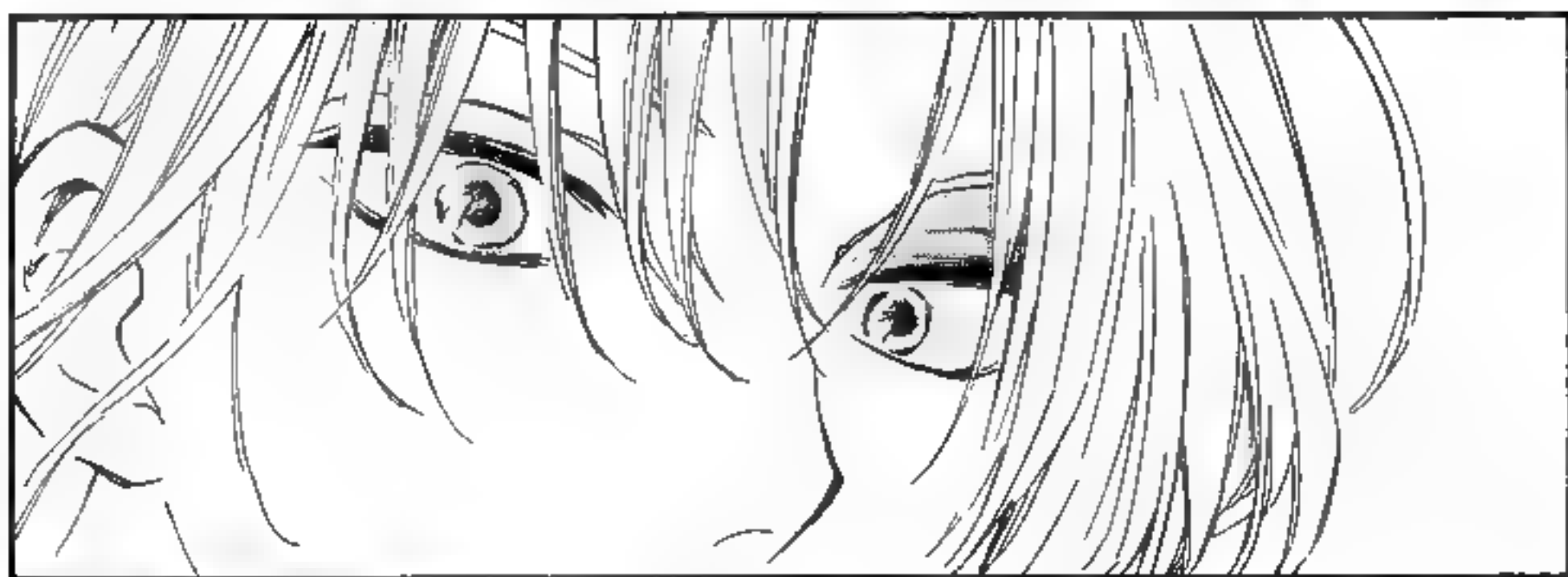
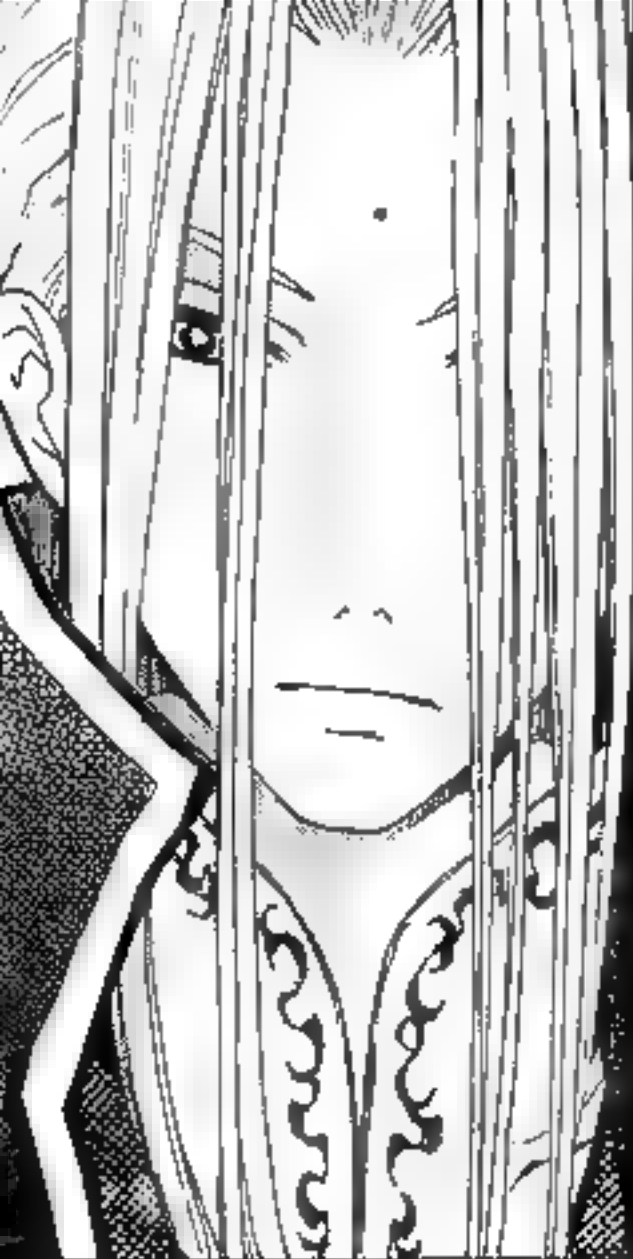




LINA VEZ
QUE SE LIBERA,
NADA PUEDE
DETENERLA.

LUCHARÁ
PARA ELIMINAR LA
INFLUENCIA DEL
SUR DE KAI.

MI GENTE
OPRIMIDA, CUYA
IRA HA SIDO SU-
PRIMIDA HASTA
AHORA...



GUERRA.
JEH?



LA ERA ESTÁ
AVANZANDO.



LAS CINCO
TRIBUS POR
FIN SE ESTÁN
UNIENDO...

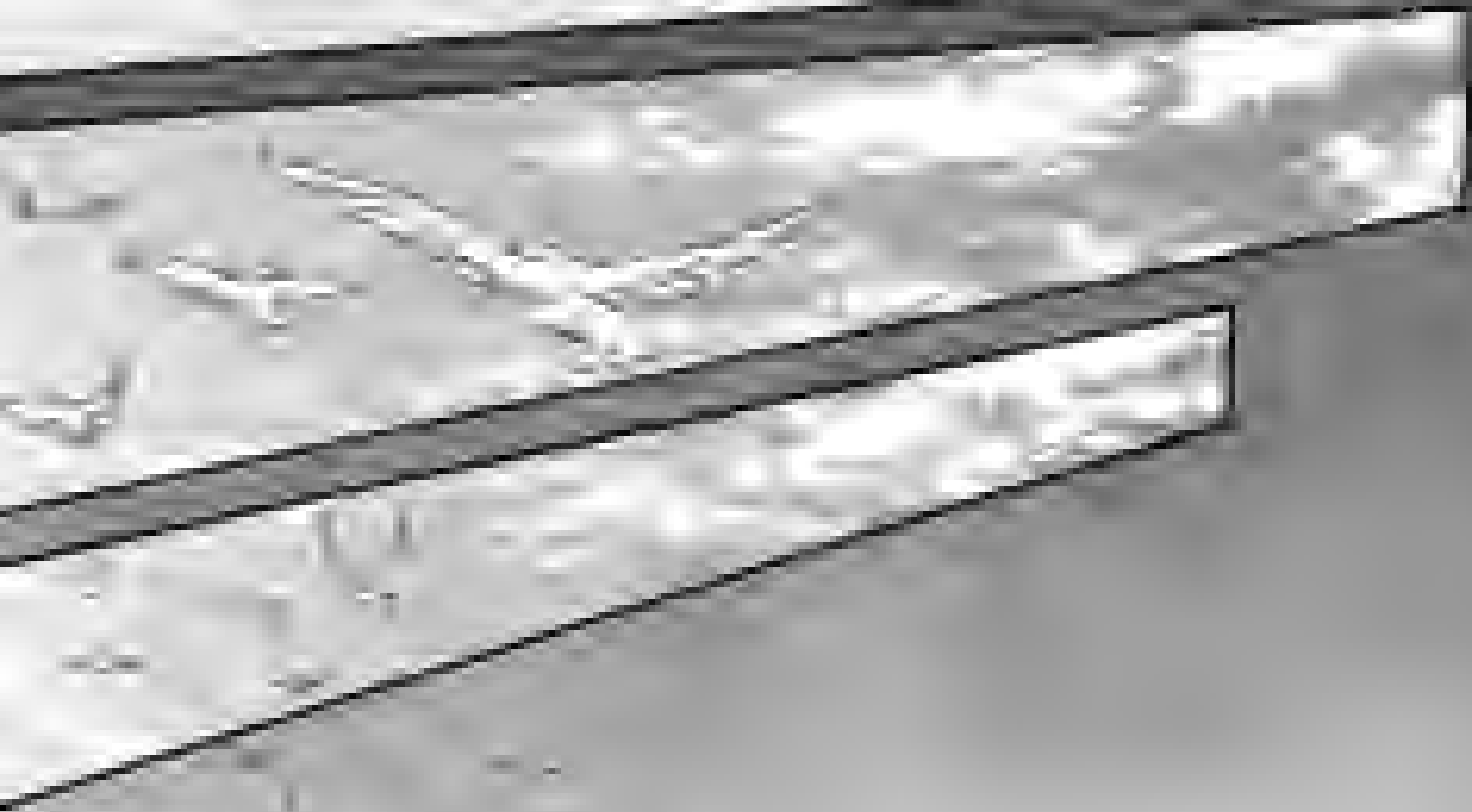


ASÍ QUE EL GENERAL
JOON-GI, QUIEN SE
MANTENÍA ESPERANDO
Y OBSERVANDO...

POR PRIMERA VEZ
MUESTRA INTERÉS
DE ENTRAR EN
ACCIÓN.



Y ELLA
LA REUNIÓN
DE LAS CINCO
TRIBUS DECIDIÓ
Y AVANZAR RECLAMAR LA
CONTRA EL REGIÓN DEL
IMPERIO MOROESTE
KAI. DE KOUKA







PREGUN-
TARTE ALGO?

¿PUEDO



¿QUÉ PARTE
DE ESTO ES UNA
PRISIÓN?



¡TODAVÍA HAY
MUCHAS COSAS QUE
TENGO QUE HACER
EN SENSUI!

MI LUGAR
DE EXILIO ES
SENSUI.

SE SUPONÍA
QUE IBA A
SER EXILIADA,
¿NO?



MUY
CONFORABLE,
¿NO ES ASÍ?

¿Y
ESTO?



SHISEN
RECIBIÓ
LAS MISMAS
ÓRDENES.

¿EH?



LAS COMO-
DIDADES PARA LOS
ADICTOS DE NADAI Y
LAS PREPARACIONES
PARA REORGANIZAR
LOS CUARTELES YA
ESTÁN COMPLETAS.

LOS ADICTOS
AL NADAI Y LOS
COMERCIANTES
INVOLUCRADOS
CON HIYOU...



¿POR
QUÉ...?

EL GENERAL SE
ENCARGÓ DE ESO
ANTES DE IR A LA
REUNIÓN DE LAS
CINCO TRIBUS.



FUE SU
FUERZA,
SEÑORITA
LILI.



LO QUE
CONMOVIÓ
AL CORAZÓN
DE LORD
JOON-GI...

EL GENERAL
JOON-GI,
POR SU CUENTA,
EVADIÓ LA DISPUTA
CON LA GENTE DEL
SUR DE KAI.









I am thankful that I have met so many people
because of this series.

—Mizuho Kusanagi

Born on February 3 in Kumamoto Prefecture in Japan, Mizuho Kusanagi began her professional manga career with *Yoiko no Kokoroe* (The Rules of a Good Child) in 2003. Her other works include *NG Life*, which was serialized in *Hana to Yume* and *The Hana to Yume* magazines and published by Hakusensha in Japan. *Yona of the Dawn* was adapted into an anime in 2014.



EL REINO DE KOUKA

VS. EL IMPERIO KAI

UN ANUNCIO DE HANA TO YUME COMICS THAKUSENSHAI

EL CONTENIDO DEL PRÓXIMO VOLUMEN DE AKATSUKI NO YONA ES...?

**MIENTRAS TANTO,
¿QUÉ LE SUCEDERÁ A
YONA Y SU GRUPO
QUIENES AYUDARON AL
CHICO, KALGAN, QUE
FUE ABANDONADO EN
KOUKA...?**



**¡También se
incluira un extra
que revela el
pasado de Jae-Hai!**



**El Grupo
Viaja**



**A Una Nueva
Tierra**



Kusanagi Mizuho

Primavera 2015



**¡EL ANIME DE YONA
ESTÁ SIENDO EMITIDO!**

SITIO ESPECIAL DE AKATSUKI NO YONA EN HAKUSENSHA:

<http://www.hanayume.com/hanayume/yona/>

SITIO PRINCIPAL DEL ANIME:

<http://www.marv.jp/special/yona/>

TWITTER OFICIAL DEL ANIME:

@yona_anime

YONA OF THE DAWN

VOL.16

Shojo Beat Edition



STORY AND ART BY
MIZUHO KUSANAGI

English Adaptation/Ysabet Reinhardt MacFarlane
Translation/JN Productions
Touch-Up Art & Lettering/Lys Blakeslee
Design/Yukiko Whitley
Editor/Amy Yu

Akatsuki no Yona by Mizuho Kusanagi

© Mizuho Kusanagi 2014

All rights reserved.

First published in Japan in 2014 by HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.

English language translation rights arranged with
HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.

The stories, characters and incidents mentioned in this publication
are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in
any form or by any means without written permission from the
copyright holders.

Printed in the U.S.A.

Published by VIZ Media, LLC
P.O. Box 77010
San Francisco, CA 94107

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

First printing, February 2019



PARENTAL ADVISORY

YONA OF THE DAWN is rated T for Teen and is
recommended for ages 13 and up. This volume
contains violence and suggestive themes.

VIZ MEDIA
viz.com

**Shojo
Beat**
shojobeat.com

